

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 141

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 20. Juni 1969
Bern, vendredi 20 juin 1969

1429

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87^e année

N° 141

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 141 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Aenderung eines Anlage-Fondselements, Lifo-Anlagefonds Basel.
Hans Kaufeld AG, Glarus.
Urbanisations & Constructions SA, Zug.
Abraxas SA, en liquidation, Genève.
Société Immobilière Saint-Georges-Savoises, en liquidation, Genève.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung des Eidg. Veterinäramtes betreffend die Einfuhr von Futtermitteln tierischer Herkunft. – Ordonnance de l'Office vétérinaire fédéral concernant l'importation de fourrages d'origine animale.
France: Libération des échanges.
Kanada: Zolltarif. – Canada: Tarif douanier.
Postcheckverkehr, Beirträge. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Genève.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

12. Juni 1969.
Baugenossenschaft «Freiland», in Langenthal, Schaffung preiswerter Wohnungen (SHAB Nr. 6 vom 5.1.1963, S. 63). Vizepräsident Gottfried Meyer ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde das bisherige Verwaltungsmittglied Ernst Gempeler, von Frutigen, in Langenthal, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, dem Sekretär oder dem Kassier.

Bureau Bern

11. Juni 1969.
Schweiz. Strohhandels-gesellschaft (Compagnie Suisse de Pailles et Fourrages), in Zollikofen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 306 vom 13.12.1965, S. 4099). Heinz Kohli, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikofen.

11. Juni 1969. Musikinstrumente.
Schmidt-Flör A. G., in Bern, Herstellung aller Art von Musikinstrumenten und Apparaten und Einrichtungen, die Gebilde der Tonkunst wiedergeben oder übertragen usw. (SHAB Nr. 265 vom 11.11.1960, S. 3222). Der Verwaltungsrat besteht aus Walter Riesen, von Wählern und Zürich, in Hombrechtikon, Präsident (neu); Alfred von Werdt, von und in Bern, Vizepräsident (neu); Hans Schmidt (bisher Präsident und Delegierter); Peer Erwin Schmidt (bisher); Erna von Känel (bisher) und Karl Theiler (bisher). Harry Schmidt, von Bern, in Bolligen, ist zum Prokuristen ernannt worden. Der Präsident oder der Vizepräsident des Verwaltungsrates führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Prokuristen. Die Einzelunterschrift von Hans Schmidt ist erloschen.

11. Juni 1969. Bank.
von Ernst & Cie. AG, in Bern, Durchführung von Bankgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 16 vom 21.1.1969, S. 145). Theo Wenger, Prokurist, wohnt nun in Köniz. Neues Geschäftsdomicil: Spitalgasse 33.

11. Juni 1969. Autoreparaturen usw.
Gehr. Bartschi AG (Bartschi frères S.A.), in Bern, Betrieb von Autoreparaturwerkstätten usw. (SHAB Nr. 27 vom 3.2.1969, Seite 261). Die Prokura von Hans Heierle ist erloschen. Es wohnen nun: Fritz Bartschi, Vizepräsident und Delegierter, in Muri bei Bern, und Gottfried Bartschi, Mitglied des Verwaltungsrates, in Bern.

11. Juni 1969.
Garage Egghöltz A. G., in Bern, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Serviceration usw. (SHAB Nr. 61 vom 16.3.1953, S. 614). Die Generalversammlung vom 8. Mai 1969 hat die Firma geändert in **Egghöltz-Garage AG** und hat gleichzeitig das Grundkapital von Fr. 100 000 erhöht auf Fr. 300 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Ernst Schwarz, Vizepräsident, und Christian Schwarz, Sekretär, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Ernst Schwarz ist erloschen. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Hans-Rudolf Schwarz, von Bern und Langnau i. E., in Muri bei Bern, als Sekretär, und Jürg Schwarz, von Bern und Langnau i. E., in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Juni 1969.
Bellevue-Garage A. G., in Bern (SHAB Nr. 126 vom 3.6.1969, S. 1261). Hans Oppikofer, Direktor, wohnt nun in Bern.

11. Juni 1969.
Zellweger-Pugin Brenn- und Treibstoff GmbH, in Bern, Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen, Schmiermitteln,

technischen Hilfsstoffen usw. (SHAB Nr. 228 vom 29.9.1955, Seite 2470). Hans Zellweger-Schenk und Elise Zellweger-Schenk sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von Fr. 6000 und Fr. 2000 sind an die bisherige Gesellschafterin Alodia Zellweger-Pugin übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 12 000 auf Fr. 20 000 und bildet das ganze Stammkapital. Die Gesellschafterversammlung vom 12. Mai 1969 hat die Statuten entsprechend revidiert.

11. Juni 1969.
Schweizerische Arbeitsgemeinschaft Gestaltendes Handwerk, in Bern, Verein (SHAB Nr. 240 vom 14.10.1965, S. 3218). Die Unterschriften von Alfred Tschabold, Aktuar, und Ernst Blattmann, Kassier, sind erloschen. Für den Verein führen nun Einzelunterschrift: Prof. Dr. Alfred Gutersohn, Obmann, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist (bisher); Fritz Scheidegger, Vizeobmann, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist (bisher); Paul Sumi, von Saanen, in Tüschler-Alfermée, Kassier (neu); Ernst Hanauer, von Basel, in Uetlingen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Aktuar (neu).

11. Juni 1969. Stahlkonstruktionen für Autoparkanlagen usw.
Stienen & Tröhler AG, in Bern, Mit Statuten vom 30. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung, Lieferung und Montage von mechanischen Konstruktionen auf dem Gebiet der Transport- und Lagertechnik, insbesondere von Parkhäusern und mechanischen Autoparkanlagen, Herstellung der zum Betrieb solcher Anlagen notwendigen Apparate und Installationen. Die Gesellschaft kann Patentrechte oder Lizenzen erwerben und Ververtretungen anderer Produkte der Transport- und Lagertechnik übernehmen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Tröhler, von und in Bern, Präsident; Irene Tröhler-Seeburger, von und in Bern; Karl Heinz Stienen, deutscher Staatsangehöriger, in Boll, Gemeinde Vechigen. Sie führen alle Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Monbijoustrasse 27.

Bureau de Courtelary

11. Juni 1969. Café.
E. Gräter, à Villaret, exploitation du café Fédéral (FOSC du 14.12.1965, N° 292, p. 3914). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau de Delémont

11. Juni 1969.
Pétermann et Cie, Fabrique de machines, à Courroux, fabrication de machines-outils, société en nom collectif (FOSC du 26.8.1953, N° 197, p. 2054). La société est dissoute depuis le 1^{er} janvier 1968. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la «Société anonyme Joseph Pétermann», à Moutier (FOSC du 3.5.1967, N° 102, p. 1512).

Bureau Fraubrunnen

12. Juni 1969.
Reidgenalp-Genossenschaft, in Wiggiswil (SHAB Nr. 200 vom 28.8.1967). Der Präsident Ernst Utiger und der Sekretär Willy Brand sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Ueli Bernhard, von Worb, in Ballmoos, als Präsident und Christoph Utiger, von und in Wiggiswil, als Sekretär; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

11. Juni 1969. Eisenwaren.
Fritz Rüfenacht, in Worb, Eisenhandlung (SHAB Nr. 131 vom 8. Juni 1929, S. 1189). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die hiernach eingetragene Kollektivgesellschaft «F. Rüfenacht & Co.» in Worb.

11. Juni 1969. Eisenwaren usw.

F. Rüfenacht & Co., in Worb, Fred Frank Rüfenacht, von Hasle b. Burgdorf, in Langenlo, Gemeinde Worb und Heinz Oskar Rüfenacht, von Hasle b. Burgdorf, in Worb sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1969 begonnen hat und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fritz Rüfenacht» in Worb übernommen hat. Ein- und Verkauf von Eisenwaren, Haushaltsartikeln, Spielwaren, Sportartikeln. Bahnhofstrasse 16.

11. Juni 1969. Schul- und Laboreinrichtungen.
Albert Murri & Co., in Münsingen, Kommanditgesellschaft. Projektierung, Fabrikation und Verkauf von Schul- und Laboreinrichtungen usw. (SHAB Nr. 7 vom 10.1.1962, S. 83). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Albert Murri & Co. AG», in Münsingen übernommen.

11. Juni 1969. Schul- und Laboreinrichtungen usw.
Albert Murri & Co. AG, in Münsingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung, die Fabrikation und den Verkauf von Schul- und Laboreinrichtungen, Theater- und Hörsaalgestühl, technischem Mobiliar und elektrischen Experimentier- und Schaltanlagen sowie Innenausbauten. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma Albert Murri & Co., Kommanditgesellschaft in Münsingen, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Ueberrahmebilanz per 1. Januar 1969, wonach die Aktiven Fr. 1 178 470.66 und die Passiven Fr. 694 695.10 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 483 775.56 ergibt. Hierfür erhält Albert Murri 598 und Katja Murri 2 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 500. Der Restbetrag von Fr. 183 775.56 wird dem Sacheinleger gutgeschrieben. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetrag-

enen Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Heller, von Erlinsbach AG, in Bern, Präsident; Albert Murri, von Jäberg, in Wabern, Gemeinde Köniz, Mitglied und Delegierter; Katja Murri, von Jäberg, in Wabern, Gemeinde Köniz, Sekretärin. Albert Murri führt Einzelunterschrift. Fritz Heller und Frau Katja Murri zeichnen kollektiv zu zweien. Zum Prokuristen wurde ernannt: Peter Heller, von Kirehlindach, in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

Bureau Thun

11. Juni 1969. Ofenbau.
Rudolf Lehmann, in Thun, Ofenbaugeschäft (SHAB Nr. 250 vom 25.10.1930, S. 2183). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Juni 1969. Heizungen, sanitäre Anlagen.
Jakob Müller, in Thun, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 18 vom 23.1.1948, S. 222). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Peter Müller», in Thun, übernommen.

11. Juni 1969. Heizungen, sanitäre Anlagen.
Peter Müller, in Thun, Inhaber: Peter Müller, von Rohrbach, in Thun. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Jakob Müller», in Thun. Zentralheizungen und sanitäre Anlagen. An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Hofstettenstrasse 5.

Bureau Trachselwald

12. Juni 1969.
BEWA, Berufskleider- und Wäschefabrik A. G. (BEWA Fabrique de lingerie et d'habits de travail S.A.) in Huttwil (SHAB Nr. 85 vom 10.4.1968, S. 768). Der Präsident Werner Zürcher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist nun Alfred Hagmann, von Däniken, in Füllbach (bisher). Er führt Einzelunterschrift.

12. Juni 1969. Bäckerei, Konditorei.
Otto Huber, in Grünen, Gde. Sumiswald (SHAB Nr. 292 vom 13.12.1948, S. 3372). Bäckerei und Konditorei. Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

12. Juni 1969. Bäckerei, Konditorei.
Heinz Huber, in Grünen, Gde. Sumiswald. Inhaber der Firma ist Heinz Huber, von Madiswil, in Grünen, Gde. Sumiswald. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei.

Luzern - Lucerne - Lucerna

11. Juni 1969. Elektronik.
Altie-Produkte AG., in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb der Produkte der Firma «Ateliers Laboratoires d'Electronique Altie», Paris, in der Schweiz. Die Gesellschaft kann die Vertriebstätigkeit auch auf andere europäische Länder ausdehnen, die Produkte der Altie in der Schweiz veredeln oder verändern, oder in Lizenz selbst herstellen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Candid Waldspühl, von Eschenbach LU, in Horw; Vizepräsident ist Adrien Marie Marcel Gerest, französischer Staatsangehöriger, in Paris, und Mitglied Hans Stalder, von Luzern, in Eschenbach LU. Die beiden Erstgenannten führen Einzelunterschrift. Adresse: Hirschmattstrasse 1 (bei Advokaturbüro Edgar Sieger).

11. Juni 1969. Beteiligungen.
Avanti Corporation, in Luzern, Aktiengesellschaft, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 296 vom 17.12.1968, S. 2728). An der a. o. Generalversammlung vom 4. Juni 1969 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten die Firma geändert in **Avanova Corporation**.

11. Juni 1969. Uhren usw.
Bucherer AG Luzern, in Luzern, Uhren, Juwelen (SHAB Nr. 100 vom 1.5.1969, S. 985). Der Prokurist Ernst Wipf wurde zum Vizepräsident ernannt. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Seine Prokura ist erloschen.

11. Juni 1969.
Contora Geschäftsbücherfabrik Luzern A. G., in Luzern (SHAB Nr. 5 vom 7.1.1966, S. 55). Kollektivprokura wurde erteilt an Josef Konrad, von Wohlen AG, in Littau. Er zeichnet zu zweien mit je einem anderen Unterschriftsberechtigten. Der Präsident des Verwaltungsrates heisst nicht mehr Walter Bühlmann-Roth, sondern Walter Bühlmann-Casella.

11. Juni 1969. Kinderkleider usw.
A. Erlangers Sohn & Co., in Luzern, Bébéartikel, Kinderkleiden usw. (SHAB Nr. 4 vom 9.1.1964, S. 39). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Todes der Gesellschafterin Trude Erlanger geb. Lustig und Ausscheidens des Gesellschafters Naphthi Erlanger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Jakob S. Erlanger, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **A. Erlangers Sohn & Co. Inh. Jakob S. Erlanger**. Geschäftsnatur: Fabrikation von Bébéartikeln und Kinderkleiden sowie einschlägige Neuheiten.

11. Juni 1969.
Inkasso- und Leihbank A. G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 126 vom 3.6.1969, S. 1262). Max Winzler (bisher Vizepräsident) ist nun Delegierter des Verwaltungsrates und bleibt weiterhin Direktor. Neuer Vizepräsident ist Pierre Widmer (bisher Mitglied). Die Genannten führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Juni 1969.
Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, in Grosswangen mit Zweigniederlassungen in Sursee, Wolhusen, Dagmersellen, Willisau-Stadt, Zell und Luzern (alle

SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1969, S. 692). Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates ist Dr. Leo Brunner (bisher Mitglied); er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

11. Juni 1969.

Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1969, S. 692) mit Hauptsitz in Grosswangen. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates ist Dr. Leo Brunner (bisher Mitglied); er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Emmenbrücke, ist erteilt an Werner Bolliger-Bühlmann, von Leutwil AG, in Emmen.

11. Juni 1969. Lebensmittel, Getränke.

Annamarie Szalai-Camenzind, in Schötz. Inhaberin dieser Firma ist Annamarie Szalai geb. Camenzind, von Gersau, in Schötz. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4 HRV.

11. Juni 1969. Restaurant.

Xaver Weber-Brunner, in Kriens, Restaurant «Krienserhalle» (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1953, S. 2107). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Juni 1969. Autotransporte.

Gebr. Zurkirchen, in Eschenbach. Unter dieser Firma sind Hans, Josef und Werner Zurkirchen, beide von Schwarzenberg, in Eschenbach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 7. Juli 1960 begonnen hat. Die Gesellschafter führen Einzelunterschrift. Autotransporte.

Schwyz – Schwytz – Svitto

11. Juni 1969.

A.-G. Elektrische Bahn Brunnen-Morschach-Axenstein, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1960, S. 2314). Präsident Emil Schacher und Vizepräsident Otto Schaefer sowie die Mitglieder Gottfried Ammann, Josef Peyer und Fritz Schuler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift des Betriebsdirektors Otto Klein ist infolge Todes ebenfalls erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Alfons Auf der Maur, von und in Ingenbohl, zugleich als Präsident; Walter Schmid, von und in Morschach, als Vizepräsident, und als Mitglieder Xaver Heinzer, von Illgau, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl; Robert Achermann, von Ennetbürgen, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl; Max Vogeli, von Zauggried BE, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl; Anton Schuler, von Sattel, in Morschach, und Josef Immoos, von Morschach, in Stoos, Gemeinde Morschach. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit je einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

3. Juni 1969.

Agrar-Promotion AG, in Sarnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Beteiligung an landwirtschaftlichen Unternehmen, die Übernahme von Vertretungen sowie den Handel mit landwirtschaftlichen Ausrüstungsgegenständen. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Obwaldner Amtsblatt und soweit vorgeschrieben im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern deren Adressen bekannt, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihn gehören an: Dr. iur. Ignaz Britschgi, von Alpnach, in Sarnen, Präsident; Wolfgang Herfurth, deutscher Staatsangehöriger in Brockhagen (Deutschland), Mitglied, und Willy O. Wagenstein, von Feuerthalen ZH, in Zumikon ZH, Mitglied. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Geschäftslokal: Kirchstrasse.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden baso

11. Juni 1969.

Conar-Schmuck A.-G., in Stansstad. Fabrikation von und Handel mit Schmucksachen und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1969, S. 1382). An der Generalversammlung vom 11. Juni 1969 wurde die Firma wie folgt geändert: **Modeschmuck A.G. (Bljoux mode S. A.)** (Fashion Jewellery Ltd.). Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

12. Juni 1969. Polstererei, Dekorationen.

Moritz Odermatt, in Stansstad. Inhaber der Einzelfirma ist Moritz Odermatt-Nietlisbach, von Dallenwil, in Stansstad. Polstererei und Dekorationsarbeiten, Chalet Ralen.

Glarus – Glaris – Glarona

11. Juni 1969. Bau- und Möbelschreinerei.

Frid. Hunold, in Oberurnen. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1944, S. 1687). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Wwe. A. Hunold Ziegler», in Oberurnen, per 22. Mai 1969 übernommen.

11. Juni 1969. Bau- und Möbelschreinerei.

Wwe. A. Hunold-Ziegler, in Oberurnen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Anna Hunold-Ziegler, von und in Oberurnen. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Aktiven und Passiven wurden von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Frid. Hunold», in Oberurnen, per 22. Mai 1969 übernommen. Einzelprokura wurde erteilt an Otto Noser-Buchli, von und in Oberurnen.

11. Juni 1969. Liegenschaften.

Glarinmag AG, in Glarus. Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1962, S. 422). Dr. Heinrich Heer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Dr. Jacques Glarner, von und in Glarus, er zeichnet zu zweien.

11. Juni 1969. Baubearbeitungen.

Alimarin AG (Alimarin S. A.) (Alimarin Ltd.) in Glarus. Finanzielle, kommerzielle und technische Baubearbeitungen im Ausland usw. (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1968, Seite 1159). Dr. Gertrud Forster, von Schaffhausen, in Zürich, bisher nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nun einzeln.

11. Juni 1969.

Cotor A.G. für Industrielle Beteiligungen, in Glarus, Kauf, Verkauf und Verwaltung beweglicher Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1965, S. 1918). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Mai 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.

11. Juni 1969.

Admistrate Verwaltungs- und Handels AG, in Glarus. Mit Statuten vom 10. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handelsgeschäfte mit Waren aller Art und Verwaltung von Beteiligungen und sonstigen Vermögenswerten, ferner Vermittlung von Geschäften und Finanzierungen. Sie kann

Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Vollenbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben ist René Dubach, von Eggwil BE, in Allschwil BL; er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: c/o Dr. iur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 24.

12. Juni 1969. Finanzgeschäfte aller Art.

Gammex A. G., in Glarus. Mit Statuten vom 12. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Tüftung von kommerziellen Finanzgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung, Durchführung von Beratungen und Expertisen, Verwertung von Patent-, Lizenz- oder sonstigen Rechten, Übernahme von Vertretungen, Abschluss von Leasing-Verträgen, Abwicklung von Handelstransaktionen sowie Ausübung von Treuhandsfunktionen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Das vollenbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Walter Jakob Guyer, von Uster ZH, in Glarus, er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: Fidusa A. G., Hauptstrasse 41.

Zug – Zoug – Zugo

10. Juni 1969. Beteiligungen, Liegenschaften usw.

Pier Cortiz AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, wie von Wertschriften, Beteiligungen, Liegenschaften usw. Die Gesellschaft kann insbesondere Grundstücke kaufen und verkaufen, verwalten, vermieten, belehnen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Franken 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst Th. Meier, von Zürich und Winkel ZH, in Erlenbach ZH. Domizil: Höhenweg 11 (c/o Büro Dr. G. M. Renggli).

11. Juni 1969.

RBZ Finanz- und Holding AG Zug, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere auf dem Immobiliensektor; Tüftung von kommerziellen Finanzgeschäften; Übernahme von Vertretungen; Verwertung von Rechten aller Art sowie Ausübung von Treuhandsfunktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4 (bei Treuhander A. G. Zug).

11. Juni 1969.

Intershipping Charter Company Ltd., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Miete und Vermietung von Schiffen und Schiffsraum für eigene oder fremde Rechnung, sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Rechtsgeschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Jürg Schoch, von Schlieren und Schwelbrunn, in Zug. Domizil: Baarstrasse 57 (bei Treuhander- und Revisionsgesellschaft Zug).

11. Juni 1969. Wertschriften.

Norbold Ltd., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Wertschriften aller Art, insbesondere solcher skandinavischer Emittenten, für eigene oder fremde Rechnung, Teilnahme an Emissionen, Gewährung von Krediten, insbesondere gegen Verpfändung von Wertschriften sowie Durchführung von Finanzierungen im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rudolf Lienert, von Einsiedeln, in Adliswil ZH. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Jürg Schoch, von Schlieren und Schwelbrunn, in Zug. Domizil: Baarstrasse 57 (bei Treuhander- und Revisionsgesellschaft Zug).

11. Juni 1969. Glasindustrie.

Sorg Zug AG (Sorg Zug SA) (Sorg Zug Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Planungen und Entwicklungen und Ausführung von Zulieferungen für die Glasindustrie. Erwerb und Veräusserung von Patenten, Uebernahme und Vergebung von Lizenzen sowie Beteiligung an andern Firmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Markus Schär, von Walterswil (Bern), in Gümligen, Gemeinde Muri b. Bern. Zu Geschäftsführern wurden ernannt: Oskar Sorg, deutscher Staatsangehöriger, in Pföschbach D und Karl-Heinz Sorg, deutscher Staatsangehöriger, in Lohr D. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

11. Juni 1969. Beteiligungen.

Sportinvest AG, in Zug. Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere auf dem Gebiet des Sports usw. (SHAB Nr. 257 vom 23. 10. 1968, S. 2362). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juni 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Head International AG (Head International SA) (Head International Ltd.)** (Head International Inc.). Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung betrifft die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

11. Juni 1969. Beteiligungen usw.

Gavlen SA, in Zug. Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. Juli 1968, S. 1597). Tito Tetamanti, Präsident, und Giangiorgio Spiess sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde als einziges Mitglied gewählt: Giorgio Bucher, von Kerns, in Lugano. Er führt Einzelunterschrift.

11. Juni 1969.

Gesellschaft für Finanzberatung Zug mbH., in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1968, S. 920). Herbert Liesenfeld ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 679 000 ist an die Gesellschafterin «Gesellschaft für Anlagewerte Zug mbH», Zug, übergegangen. Somit erhöht sich deren Stammeinlage von Fr. 1 319 000 auf Fr. 1 998 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 23. Mai 1969 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Das Stammkapital von Fr. 2 000 000 ist nun zerlegt in eine Stammeinlage von Fr. 1 998 000 und in zwei Stammeinlagen von je Fr. 1000.

11. Juni 1969. Oele, Fette usw.

Pavecor A. G., in Zug. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Oelsamen, Oelkuchen, tierischen und pflanzlichen Fetten usw. (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1968, S. 1736). Die Unterschrift von John C. Harley, Direktor, ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Barney T. Rocca Jr., amerikanischer Staatsangehöriger, in Lafayette, Californien USA.

11. Juni 1969.

Wimpy Management AG, in Zug. Verwaltung und Ueberwachung aller europäischen Gesellschaften, die unter der Verwendung der WIMPY Marke tätig sind usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1969, Seite 434). Die Unterschrift des David W. Acheson, Sekretär des Verwaltungsrates, ist erloschen. Neu wurde zum Sekretär des Verwaltungsrates, ohne jedoch diesem anzugehören, gewählt: Michael Edward Thwaites, britischer Staatsangehöriger, in Isleworth, Middlesex, England. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Juni 1969. Reparaturen.

H. R. Iten, in Unterägeri, Betrieb einer Reparaturwerkstatt und eines Auslieferungslagers usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 170). Die Firma lautet nun: **H. R. Iten Technik**. Neues Domizil: Seefeldstrasse 44.

11. Juni 1969.

Druckgusswerk Fischer & Co., in Baar, Betrieb eines Druckgusswerkes (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1967, S. 623). Rudolf Fischer und Josef Fischer sind als Gesellschafter ausgeschieden.

11. Juni 1969.

Gatz/Booth Holding AG, in Zug. Beteiligung an Finanz-, Handels- und Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1968, S. 1243). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1968 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

11. Juni 1969.

Philipp Brothers Bank A. G., in Zug. Betrieb einer Handelsbank und aller Geschäfte, die in den Rahmen einer solchen fallen usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1969, S. 434). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Adolfo Blum, amerikanischer Staatsangehöriger, in Erlenbach; Lawrence Hoguet, amerikanischer Staatsangehöriger, in Newark, New Jersey, USA; Dr. Hans W. Kopp, von Niederörsch BE und Luzern, in Zumikon, und Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug. Sie zeichnen kollektiv je zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an: Thian Yop Kwee, holländischer Staatsangehöriger, in Zug; Ernst-Ulrich Seifert, deutscher Staatsangehöriger, in Zug; Hans Jürg Steffen, von Luzern, in Zug; Erika Weber, von Menziken AG, in Zug.

11. Juni 1969.

Copra Produce A. G., in Zug. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Oelsamen, Oelkuchen, tierischen und pflanzlichen Ölen und Fetten usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1962, S. 3559). Neues Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Hans Rudolf Barth).

12. Juni 1969. Elektrische Oefen, Kühlschränke.

Dyson AG (Dyson SA) (Dyson Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. April 1969 und 3. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Herstellung, Vertrieb und Verkauf aller Arten von elektrischen, Mikro-Wellen-Ofen für Industrie- und Heimgebrauch; Kochgeräten; Verkaufsautomaten; Kühlschränken; Geräten und Zubehör, die mit der Zubereitung, dem Kochen und dem Vertrieb von Nahrungsmitteln und Getränken jeglicher Art im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann ferner Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, vererten und übertragen; technische und administrative Beratungsdienste leisten und sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100; mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen: schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal GL, in Zug. Domizil: Poststrasse 14 (bei Interconsulta Revisions- und Treuhander AG).

12. Juni 1969. Waren aller Art.

Caseca AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art; Vermittlung und Finanzierung von Handelsgeschäften, Beteiligung an und Finanzierung von industriellen und kommerziellen Unternehmen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften, Grundstücken und anderen Kapitalanlagen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Keusch, von Boswil, in Zug. Domizil: Rosenbergweg 4 (c/o Dr. Erwin Keusch).

12. Juni 1969.

Offset-Schnelldruck Zug H. Irniger & Co., in Zug. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. April 1969 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Heinrich Irniger, von Niederrohrdorf AG, in Cham. Kommanditist mit einer Kommandite von Fr. 20 000 ist Ruedi Gysin, von Wittenburg BL, in Glattbrugg. Die Kommanditsumme ist voll liberriert durch Einbringung von Maschinen und Apparaten. Betrieb einer Offset-Druckerei. Aegerstrasse 28.

12. Juni 1969. Apparate, Instrumente.

Landis & Gyr A.-G., in Zug. Fabrikation von Apparaten, Instrumenten, Maschinen, Uhren und Gegenständen aller Art der elektrotechnischen, der kernphysikalischen, der Metall-, der chemischen und metallurgischen Industrie usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1263). Die Gesellschaft hat einen Genusschein von Fr. 500 000 ausgegeben, so dass das Genusscheinkapital nun Fr. 10 500 000 beträgt.

12. Juni 1969.

Controls Aktiengesellschaft, in Zug. Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1967, S. 3124). Albert L. Topp, amerikanischer Staatsangehöriger, in Cham ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Ralph George Theodore, amerikanischer Staatsangehöriger, in Paris, Frankreich. Er führt Einzelunterschrift.

12. Juni 1969. Anlagensondens.

R. E. I. C. Real Estate Investment Company A.G., in Zug. Errichtung und Leitung eines internationalen Liegenschaften-Anlagenfonds usw. (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1968, S. 2158). Bruno H. Schubert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Juni 1969.

The Petean Cosmetic Research Company, in Zug, Ausarbeitung und Erwerb von Patenten, Formeln und Rechten auf dem Gebiete der Kosmetik und der Biochemie usw. (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1966, S. 1253/54). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juni 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **The Petean Research Company**. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Ausarbeitung und Erwerb von Patenten, Formeln und Rechten auf dem Gebiete der Biochemie, sowie deren Weitergabe an Dritte, insbesondere in der Form von Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder verwandten Gebieten betätigen, Handelsgeschäfte abwickeln und sich an anderen Firmen im In- und Auslande beteiligen, Liegenschaften erwerben.

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

12. Juni 1969.

Scherly Frères S.A., Industrie du bois, à La Roche (FOSC du 21. 11. 1961, N° 273, p. 3388). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 mars 1969, la société a modifié ses statuts. La société est administrée par un conseil composé d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Conrad Scherly, président (désigné inscrit) et Jean-Marie Progin, de Misery FR, à Bulle, secrétaire (nouveau). Marcel Giller, de Vuadens, à Bulle, a été désigné comme fondé de procuration. Gilbert et Robert Scherly sont décédés, leurs signatures sont radiées. La société sera dorénavant engagée par la signature collective des administrateurs entre eux ou par la signature collective du secrétaire Jean-Marie Progin avec le fondé de procuration; les pouvoirs conférés à l'administrateur Conrad Scherly sont modifiés en ce sens.

12. Juni 1969. Quincaillerie.

Albert Pasquier, à Bulle, quincaillerie, articles en fer (FOSC du 27. 8. 1936, N° 200, p. 2066). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

12. Juni 1969. Epicerie.

Léon Romanens, à Sorens, épicerie, mercerie (FOSC du 14 janvier 1944, N° 11, p. 115). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12. Juni 1969. Epicerie.

Thorin André, à Villars-sous-Mont, épicerie, mercerie, débit de pain et de vins (FOSC du 8. 1. 1944, N° 6, p. 64). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12. Juni 1969. Charpenterie.

Eugène Beaud, à Albeuve, charpentier (FOSC du 2. 2. 1943, N° 26, p. 257). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

12. Juni 1969. Epicerie.

Molloyres Joseph, à Villars-sous-Mont, épicerie, mercerie, boulangerie, débit de vins (FOSC du 23. 1. 1946, N° 18, p. 237). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, pour cause de départ.

12. Juni 1969. Epicerie, etc.

Louis Pugin-Barras, à Villars-sous-Mont, épicerie, mercerie, débit de vins, chaussures (FOSC du 8. 4. 1936, N° 83, p. 868). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, pour cause de départ.

12. Juni 1969. Chevaux, voitures.

Charles Baudère, à Bulle, commerce de chevaux, voitures (FOSC du 12. 3. 1920, N° 64, p. 457). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite de décès du titulaire.

12. Juni 1969. Immeubles.

J. Bosson, à Bulle, agence immobilière (FOSC du 14. 11. 1949, page 2942). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, pour cause de décès du titulaire.

12. Juni 1969. Scierie.

Duding Ernest, à Riaz, scierie, commerce de bois, moulin (FOSC du 26. 12. 1950, N° 302, p. 3308). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, pour cause de décès du titulaire.

Bureau de Fribourg

Rectification.
Sodipress S.A., à Fribourg (FOSC du 5. 6. 1969, N° 128, page 1284). Le président est Edmond Artar et non Atar.

9. Juni 1969. Menuiserie.

Dorsa S.A., à Matran, exploitation d'une menuiserie, etc. (FOSC du 31. 10. 1966, N° 255, p. 3424). Louis et Pierre Dorthe, démissionnaires, ne sont plus administrateurs et directeurs. Leurs pouvoirs sont éteints. Jean Niquille, César Tacchini et Charles Durieux, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont radiées. Ont été nommés administrateurs: Robert Bönli, d'Amden SG, à Fribourg, président; André Schaller, de Wünneville, à Fribourg, secrétaire; Georges Rosset, de Prez-vers-Noréaz, à Cressier NE; et Max Koller, de Rudolfstetten, à Bâle, membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire qui peuvent également signer avec une autre personne autorisée. A été nommé directeur Louis Rosset, de et à Prez-vers-Noréaz. Il engage la société par sa signature individuelle. Procuration collective à deux avec une personne autorisée a été conférée à Michel Gendré, de Neyruz, à Fribourg.

11. Juni 1969.

Germaine Montell Cosmétiques S.A., à Fribourg, participations dans le domaine des produits de beauté, etc. (FOSC du 3. 2. 1969, N° 27, p. 263). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 28 avril 1969, la société a modifié son but qui sera dorénavant le suivant: L'acquisition, la gestion, l'administration et la vente de participations à toutes entreprises commerciales, industrielles ou financières ainsi que la prise, l'achat et la vente de brevets, marques, licences, procédés industriels et modèles, dans le domaine des produits de beauté. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Denis Norman Davies, de nationalité britannique, à Londres, a été nommé administrateur et président et Jean Aloys Andrey, de Cerniat, à Fribourg, administrateur. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs.

11. Juni 1969.

Etablissements Sarina S.A. Fribourg (Sarina Werke A.G. Fribourg) (Stabilmittel Sarina S.A. Friburgo), à Fribourg, fabrication, vente d'appareils ménagers, etc. (FOSC du 1. 2. 1967, N° 26, p. 404). Paul Mayer, président et administrateur-délégué, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints. Louis Dupraz, de et à Fribourg, est nommé président avec signature individuelle. Werner Drescher, d'Arbon et Winterthur, à Villars-sur-Glâne, est nommé fondé de pouvoir. Il engage la société par sa signature collective à deux avec un directeur ou le sous-directeur.

12. Juni 1969.

Ecological Science S.A., à Fribourg. Selon acte authentique et statuts du 20 mai 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet tout genre d'activités commerciales relatives aux rapports des êtres vivants avec leur milieu naturel. Elle peut à cet effet notamment acheter, fabriquer, vendre tout type de machines destinées à réduire la pollution du sol, de l'eau et de l'air. Elle a en outre pour objet l'acquisition, l'administration, l'exploita-

tion et la cession de brevets; la participation à des entreprises industrielles et commerciales. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations aux actionnaires sont faites par écrit. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux Harold P. Koenig, des USA, à Miami (Florida USA), président; Cesare de Franceschini, d'Italie, à Gènes, vice-président et directeur; Jacqueline Moulton, de Guin, à Fribourg; Donald Etienne, de Tramelan, à Collonge-Bellerive GE; et Jean-Jacques Magnin, de et à Genève. Locaux: 8, Place de la Gare, c/o F. S. Moulton.

12. Juni 1969. Publicité.

Bernard Ihinger, à Fribourg, photographie publicitaire (FOSC du 13. 6. 1968, N° 136, p. 1266). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12. Juni 1969. Confiserie.

Valiton Samuel, à Fribourg, fabrication de confiserie (FOSC du 4. 7. 1963, N° 153, p. 1596). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

12. Juni 1969.

Ingersoll-Rand World Trade Limited à Hamilton, succursale de Fribourg, à Fribourg, commerce de produits de tous genres, etc. (FOSC du 27. 12. 1965, N° 302, p. 4034). Roger Salem n'est plus directeur, sa signature est radiée. A été nommé directeur Othmar Schnyder, de Kriens LU, à Fribourg. Il engage la succursale par sa signature individuelle.

Bureau de Morat (district du Lac)

11. Juni 1969. Spenglerie.

Georges Mewly, in Gurmels, Spenglerei, Installationen, in Konkurs (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1968). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

10. Juni 1969.

Käsergenossenschaft Nennigkofen, in Nennigkofen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1966, S. 2319). Der Vizepräsident Werner Derendinger ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident der bisherige Beisitzer Walter Wyss, von Arni bei Biglen, in Nennigkofen gewählt. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien oder je mit dem Aktuar oder Kassier.

Bureau Grenchen-Bettlach

11. Juni 1969. Werkzeugmaschinen usw.

Technica A.G., in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Werkzeugmaschinen und Metallbearbeitungswerkzeugen (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1968, S. 1520). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Mai 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Franken 1 000 000 durch Ausgabe von 140 Inhaberaktien von je Franken 5000 erhöht, welche durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu je Fr. 5000.

Genf — Genève — Ginevra

6. Juni 1969. Vins.

Glaus frères, à Carouge, commerce de vins et spiritueux en gros, société en nom collectif (FOSC du 21. 10. 1963, p. 2979). Les associés Roger-Julien Glaus, actuellement domicilié à Avusy, et André-Gilbert Glaus signent dorénavant individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-François Reuland, de France, à Genève, directeur, et à Guy Nicollier, d'Ormont-Dessus VD, à Lancy.

6. Juni 1969.

Müller fils, à Genève, chauffages centraux (FOSC du 20. 12. 1947, p. 3767). Nouvelle raison de commerce: **André Müller**. Nouvelle adresse: 48 bis, rue de Carouge.

6. Juni 1969.

«Bureau complet» Perritaz & Vuoloz, Marcel Perritaz succr., à Genève (FOSC du 17. 1. 1964, p. 150). Nouvelle raison de commerce: **M. Perritaz**. Nouvel objet: commerce de machines, meubles de bureau et appareils à photocopier. Nouvelle adresse: 18, boulevard du Pont-d'Arve.

6. Juni 1969.

C. Huber, à Carouge, coiffure pour dames (FOSC du 18. 3. 1965, p. 854). Nouvelle adresse: 40, route des Acacias.

6. Juni 1969.

Fidubi SA, à Genève, bières étrangères (FOSC du 22. 5. 1963, p. 1511). La société est dissoute de fait et liquidée. Par conséquent, elle est radiée.

6. Juni 1969.

Inficom SA, à Genève, participations (FOSC du 1. 12. 1966, page 3800). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

6. Juni 1969.

Compagnie commerciale de produits orientaux SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 28. 6. 1968, p. 1406). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

6. Juni 1969.

Sabria SA, en liquidation, à Genève, participations, etc. (FOSC du 31. 12. 1968, p. 2826). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

6. Juni 1969.

Seurah SA, en liquidation, à Genève, articles et appareils, d'hygiène (FOSC du 20. 2. 1968, p. 368). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

6. Juni 1969.

Sevko SA., en liquidation, à Genève, participation à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 7. 2. 1969, p. 305). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

6. Juni 1969.

Société anonyme Alphonse Bagnoud, Transports, succursale de Satigny, à Satigny (FOSC du 29. 1. 1964, p. 301). Signature individuelle pour les affaires de la succursale a été conférée à Pierre Antille, de Sierre VS, à Pully VD, directeur de la succursale.

6. Juni 1969. Immeubles.

Canazur SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 28. 9. 1962, p. 2768). Franz Amrein n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edmond Golaz, de Genève, à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 14, rue du Conseil-Général, chez Edmond Golaz.

6. Juni 1969. Immeubles.

SI Chantemerle PAT A, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 19. 8. 1968, p. 1802). Arthur Dorsaz et Walter Strub ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. André Maye, de Chamoson VS, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle.

6. Juni 1969. Immeubles.

SI Chantemerle PAT B, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 19. 8. 1968, p. 1802). Arthur Dorsaz et Walter Strub ne

sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. André Maye, de Chamoson VS, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle.

6. Juni 1969.

Foies gras et Terrines SA, à Genève, produits culinaires (FOSC du 19. 11. 1963, p. 3287). Georges-Edouard Bonnefous (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Bonnefous, de et à Genève, président, et Roland Fonjallaz, de Lutry VD, à Lausanne, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 6, boulevard James-Fazy, chez Jacques Bonnefous.

6. Juni 1969. Appareils électriques.

Lucifer SA, à Carouge, appareils électriques, électro-valves, etc. (FOSC du 26. 3. 1969, p. 673). Armin Holder, directeur (inscrit), a été nommé en outre membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

6. Juni 1969. Journaux.

Naville & Cie SA, à Genève, commerce et représentation de journaux, etc. (FOSC du 18. 3. 1969, p. 601). La procuration de Bernard de Roeder est radiée.

6. Juni 1969.

Ascenseurs Otis SA, à Genève, succursale de «Aufzüge Otis AG (Ascenseurs Otis SA)», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 3. 12. 1968, p. 2618). But social: fabrication, vente et entretien d'ascenseurs et monte-charges, escaliers roulants et autres installations destinées au transport de personnes et de marchandises. Signature: individuelle de Hubert Faure, de France, à Paris, président du conseil d'administration, Erik Warners et Simon-Klaas Drilling, tous deux des Pays-Bas, à Amsterdam, directeurs de la société, ou collective à deux des administrateurs Max Schucan, de Zuoz GR, à Zurich, vice-président, et Hugo-A. Frey, de Zurich, à Küsnacht ZH. Procuration collective à deux: Peter Eckenstein, de Bâle, à Auenstein AG, et Ulrich Staffelbach, de Zurich, à Egg ZH. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale: Nandor Kovacs, de Hongrie, à Epalinges VD, directeur de la succursale. Adresse: 22, rue du Cendrier.

6. Juni 1969.

Parmette SA, à Genève, produits de parfumerie, etc. (FOSC du 20. 5. 1966, p. 1644). Statuts modifiés le 21 mai 1969 sur un point non soumis à l'inscription.

6. Juni 1969.

Société Immobilière Parosa A, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 5. 1966, p. 1532). Fritz Vonaesch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Mock, de Carouge, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

6. Juni 1969.

Michel Pasche SA, à Genève, commerce de fournitures et accessoires pour autos, etc. (FOSC du 13. 3. 1968, p. 538). La procuration d'Henri-Auguste Manigley est radiée.

6. Juni 1969. Horlogerie.

Péruisset et Didisheim société anonyme, à Genève, horlogerie, bijouterie, etc. (FOSC du 20. 7. 1967, p. 2480). Etienne Byrde, secrétaire du conseil d'administration, jusqu'ici directeur, a été nommé en outre administrateur délégué; il continue à signer individuellement.

6. Juni 1969.

Sofedine SA, à Bellevue, participations (FOSC du 15. 7. 1968, p. 1536). Nouvelle adresse: 301-303, route de Lausanne, chez Skyway-Bellevue.

6. Juni 1969.

Speno International SA, à Genève, commerce de machines pour l'entretien des voies de chemins de fer, etc. (FOSC du 20. 5. 1968, p. 1083). Romolo Panetti, directeur général (inscrit), a été nommé en outre membre et vice-président du conseil d'administration: il continue à signer individuellement. Frédéric Buhler, de Büren LU, à Choulex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6. Juni 1969.

Société Immobilière Tuilleries-Lac, à Bellevue, société anonyme (FOSC du 19. 3. 1969, p. 613). Nouvelle raison de commerce: **Skyway-Bellevue**. But modifié: acquisition, construction, exploitation et gérance de tous hôtels, ainsi que location, vente et cession de tous droits hôteliers. Nouveaux statuts du 12 mai 1969. Adresse: 301-303, route de Lausanne. Le siège administratif à Genève a été supprimé.

6. Juni 1969.

Zammicom SA, à Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 27. 2. 1963, p. 600). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Zammicom SA, en liquidation**. Liquidateur: Pierre Jeandin, administrateur (inscrit), avec signature individuelle. La procuration de Michel Scholl, Pierre Wautier et Alexis Demasy est radiée. Adresse: 9, quai des Bergues, chez United Overseas Bank.

6. Juni 1969.

Applications Electriques SA (APPELSA), à Genève (FOSC du 31. 3. 1969, p. 709). But modifié: représentation, fabrication et installation de tous appareils frigorifiques, électriques, électroniques, ainsi que de conditionnement d'air et de ventilation et agencement de magasins. Capital porté de fr. 800 000 à fr. 1 200 000 par l'émission de 4000 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 1 200 000, entièrement versé, divisé en 12 000 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 28 mai 1969. Michel d'Arcis, directeur (inscrit), est aussi membre du conseil d'administration; il signe individuellement. Charles Hoenes n'est plus administrateur.

6. Juni 1969.

Calcul SA, à Lancy (FOSC du 23. 1. 1969, p. 172). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 1000 actions de francs 100, au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 100, dont 1000 nominatives et 1000 au porteur. But modifié: achat, vente, représentation, importation et exportation de machines à calculer et autres appareils en Europe, à l'exclusion de la Suisse. La société n'exerce aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Nouveaux statuts du 21 mai 1969.

6. Juni 1969. Fiduciaire.

Gestoval SA, à Genève (FOSC du 17. 4. 1969, p. 851). Nouvelle raison de commerce: **Gestoval Société fiduciaire**. But modifié: toutes opérations rentrant dans le cadre de l'activité d'une société fiduciaire. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 400 000 par l'émission de 350 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 27 mai 1969. Administration: Gérard Ody (inscrit), nommé président, et Roger Frossard, d'Ocourt BE, à Lancy, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 35, rue des Pâquis.

6. Juni 1969. Immeubles.

SI route du Grand-Lancy 101 ter, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 4 juin 1969. But: achat, vente, construction et administration de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 2278 de Lancy, avec bâtiments, pour fr. 280 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Bory, de Mies VD, à Bellevue, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 22, rue Général-Dufour, chez Bory et Cie.

9. Juni 1969.

Serge Cramer, à Collex-Bossy, café-restaurant (FOSC du 19. 7. 1967, p. 2464). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 juin 1969.
Mme G. Dépoisier-Rossier, à Vernier, débit de tabacs (FOSC du 22. 10. 1962, p. 3026). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 juin 1969.
P. Besomi, à Genève, atelier de mécanique (FOSC du 28. 1. 1957, p. 275). Nouveau siège de la maison et domicile du chef de la maison: Dar d'agny, La Plaine.

9 juin 1969. Confection.
«Boutique de la Vendée» Jeanne Dumonthay, à Lancy, Chef de la maison: Jeanne Dumonthay née Dupraz, de Bernex, à Genève, autorisée par son mari Jean Dumonthay. Commerce d'articles de mode, «prêt-à-porter», confection en tout genre, articles de fantaisie et souvenirs. Petit-Lancy, 28, chemin de la Vendée.

9 juin 1969. Emballages en matière plastique.
Elisabeth Strasser, à Carouge, Chef de la maison: Elisabeth Strasser née Ruchty, d'Hüttwiler TG, à Carouge, autorisée par son mari Raoul Strasser dont elle est séparée de biens. Fabrication et commerce d'emballages en matière plastique, 23, rue des Moraines.

9 juin 1969.
«Etudes foncières et financières» Charles Deshusses et Jean-Luc Chiller, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 12. 5. 1965, p. 1500). Les associés Charles Deshusses et Jean-Luc Chiller signent dorénavant collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Jacques Bugnon, de Bulle VD, à Genève.

9 juin 1969.
Exchange and Investment Bank (Banque de Change et d'Investissements) (Wechsel und Investitionsbank) (Banca di Cambio e d'Investizione), à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 5. 1969, page 1078. Raison de commerce: Banque de Change et d'Investissements (Wechsel und Investitionsbank) (Banca di Cambio e d'Investizione). Administration: deux à douze membres. Statuts modifiés le 21 mai 1969. Administration: Edouard Chamay, président (inscrit), Henri de Canchy, de France, à Paris, vice-président, Jean Luthy (inscrit), Jean de Roquefeuil, de France, à Paris, et Jean Muller, de Dübendorf ZH, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

9 juin 1969.
Société Immobilière Chalet Levant, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1963, p. 1435). Alphonse Chollet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Giordano Sassi, de Genève, à Carouge, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 juin 1969.
Ed. Cuénod SA, à Genève, bâtiments et génie civil (FOSC du 19. 12. 1968, p. 2751). Statuts modifiés le 28 mai 1969 sur un point non soumis à l'inscription.

9 juin 1969.
Mécanique et Thermique SA, à Meyrin (FOSC du 18. 4. 1969, p. 862). Nouvelle adresse: chemin du Grand-Puits sn.

9 juin 1969.
Société Immobilière Le Domaine B, à Versoix, société anonyme (FOSC du 29. 1. 1968, p. 194). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 29 mai 1969. Administration: Hansruedi Sporer, de Winterthur ZH, à Genève, président, et André Kreutzer, de Genève, à Confignon, secrétaire, lesquels signent collectivement. Bernard-Edmond Junet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 17, rue de Candolle, chez Immoport Financement SA.

9 juin 1969.
Fomalhaut Finance SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 8. 2. 1965, p. 420). August Wicander et Paul Balmer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Maurice Brandi, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 9, boulevard des Philosophes, chez Maurice Brandi.

9 juin 1969.
Foreign Commerce Bank Inc, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 28. 5. 1969, p. 1205). Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Walter Lutz, de Rheineck SG, à Genève, directeur de la succursale. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Henry Joss, de Konolfingen BE, à Vernier, et Alfred Mathieu, de Nods BE, à Pully VD.

9 juin 1969.
Société Immobilière Rue Liotard O, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 5. 1963, p. 1451). Alphonse Chollet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Giordano Sassi, de Genève, à Carouge, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 juin 1969.
Midavest SA, à Genève, gestion de patrimoines (FOSC du 16. 6. 1969, N° 137, p. 1386). Nelson Camilleri, de Grande-Bretagne, à Marly-le-Grand FR, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

9 juin 1969.
Société Immobilière Rue des Lilas N° 9, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1963, p. 1435). Alphonse Chollet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Giordano Sassi, de Genève, à Carouge, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 juin 1969.
Océantrade SA, à Genève, opérations sur les marchés internationaux, etc. (FOSC du 22. 12. 1966, p. 4069). La procuration de Jean-Michel Schorer est radiée.

9 juin 1969.
Overseas Development Bank, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 4. 1969, p. 784). Peter Pegna, directeur adjoint (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

9 juin 1969.
Société anonyme E. Perrollaz, Minoterie du Rondeau, Carouge, à Carouge, produits alimentaires (FOSC du 12. 7. 1968, page 1523). Robert Goly, Jean Brügger et Emile Laessig ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Paul Boven, d'Aigle VD, à Genève, Paul Marcard, de Grandcour VD, à Satigny, et Jean Savaré, de Kalbrunn SG, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 juin 1969.
Rochat et Chevalley, à Genève, affaires immobilières, société en nom collectif (FOSC du 17. 10. 1961, p. 3013). Par ordonnance du 4 juin 1969, le président du Tribunal de première instance de Genève a, en vertu de l'art. 565, al 2 CO, retiré provisoirement à l'associé Charles-Philippe-Adrien Rochat, le droit de représenter la société.

9 juin 1969.
Samy SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 26. 3. 1969, p. 673). Jean-Charles Pesson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adrien Décoster, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

9 juin 1969.
Sodebo, Société d'Exploitation de Boucheries SA, à Genève (FOSC du 12. 1. 1967, p. 132). Jean Chuit (décédé) et Emile Vecchio ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Eugénie Pisteur, président (inscrite), François Vecchio, de Genève, à Bernex, secrétaire, et Jean-Jacques Vecchio, de et à Genève,

lesquels signent collectivement à deux. La société exploite une boucherie à l'enseigne «Boucherie du Molard». Nouvelle adresse: 26, rue du Marché.

9 juin 1969.
Total (Suisse) SA, à Genève, produits du sol et du sous-sol (FOSC du 11. 12. 1967, p. 4068). Statuts modifiés le 23 mai 1969 sur un point non soumis à l'inscription. Jean Flamand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Labbé, de France, à Neuilly (Hauts-de-Seine, France), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 juin 1969.
Vanico SA, à Chêne-Bougeries, participations (FOSC du 22. 2. 1967, p. 661). Signature individuelle a été conférée à Maurice-Sélim Harari, d'Iran, à Genève, directeur.

9 juin 1969.
Société Immobilière de la Rue de Zurich, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1963, p. 1435). Alphonse Chollet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Giordano Sassi, de Genève, à Carouge, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 juin 1969.
Organisateurs-Conseils-Associés SA, succursale de Genève (FOSC du 10. 2. 1969, p. 321). Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: **Organisateurs-Conseils Associés et Institut de l'Informatique SA**. But social modifié: organisation scientifique de toutes entreprises ou départements d'entreprises, sous les formes traditionnelles ou par application d'un équipement électronique; mise en œuvre, conduite et exécution de mandats d'organisation; formation de spécialistes en organisation et informatique; prise de participations financières dans d'autres entreprises. Procuration collective à deux a été conférée à Roland Turian, de Satigny, à Pully VD.

9 juin 1969. Immeubles.
Puits d'Or SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 mai 1969. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers à l'étranger et plus particulièrement en France. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bertrand de Muralat, de Montreux VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, boulevard du Théâtre, chez De l'Harpe & Cie.

9 juin 1969.
Financière UST SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 30 mai 1969. But: effectuer des opérations financières et d'investissement; donner des consultations en matière de financement, d'investissement et de gestion d'affaires; acheter et vendre des actions, obligations, certificats et tous autres papiers-values; participer à d'autres entreprises visant à des buts semblables. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, et Olivier Lalive d'Epina, de Fribourg, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 15, rue Pierre-Fatio, chez Albert Van Daalen.

9 juin 1969. Radios, antennes, etc.
J. Horvath, à Genève, Chef de la maison: Janos Horvath, d'origine hongroise, à Genève, séparé de biens de Rosa née Schweizer. Importation et exportation d'appareils de radio, d'antennes, d'articles électro-ménagers et de diverses natures. 7, rue Ferdinand-Hodler.

9 juin 1969.
Imprimerie N. Juffa, à Genève, Chef de la maison: Nahum Juffa, de et à Genève, séparé de biens d'Arnold née Ichol. Imprimerie. 13, rue de la Canonnière.

9 juin 1969. Epicerie.
M. & Mme J.-F. de Capitani, à Genève, épicerie et commerce de primeurs, société en nom collectif (FOSC du 27. 11. 1964, page 3571). Nelly de Capitani n'est plus associée; la société est dissoute et radiée. L'associé Jean-François de Capitani reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle J.-F. de Capitani, à Genève.

9 juin 1969.
Alriongol A, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1968, p. 222). Les administrateurs René Hochreutiner, président, et Eléonore Hochreutiner, secrétaire (inscrites), sont maintenant domiciliés à Dully VD.

9 juin 1969.
Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), succursale de Genève (FOSC du 13. 2. 1969, p. 348). Franz Schmitz, de Wangen a. A. BE, à Zurich, membre de la direction générale, signe collectivement à deux. Louis Mottet, jusqu'ici directeur de la succursale, maintenant domicilié à Bâle, est membre de la direction générale; il continue à signer collectivement à deux. Henry Huguénin, directeur principal de la succursale (inscrit), est maintenant originaire de Collonge-Bellerive. Charles Gros, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur de la succursale; il continue à signer collectivement à deux. La procuration de Walter Schlumpf est radiée.

9 juin 1969.
Cassim SA, à Genève, investissements immobiliers (FOSC du 23. 1. 1968, p. 152). Charles Griess n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guido Condrau, de Disentis GR, à Zurich, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2, place Bel-Air, chez le Crédit Suisse.

9 juin 1969.
Debrot SA, à Genève, installations sanitaires, etc. (FOSC du 4. 10. 1967, p. 3293). Les pouvoirs d'Emile Python sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Jean Schmitt, de France, à Genève, directeur.

9 juin 1969. Immeubles.
SI l'Eau Vive, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1969, p. 1205). Gottfried Thommen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Pilet, de Cartigny, à Carouge, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 juin 1969.
Entreprise de Grands Travaux SA (EGT), succursale de Genève, à Genève (FOSC du 1. 4. 1965, p. 1032). Les pouvoirs d'Albert Ruchonnet sont radiés. Jean Dionisotti, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

9 juin 1969.
Esso Africa Inc, Wilmington, Geneva Division, à Genève, participation financière à toutes entreprises, etc. (FOSC du 14. 11. 1967, p. 3757). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 juin 1969.
Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève, à Genève (FOSC du 19. 4. 1968, p. 825). Marguerite Terraz n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Mossé et Raymond Nicolet, jusqu'ici sous-directeurs, ont été nommés directeurs adjoints; ils continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à François Schneberger (inscrit), nommé sous-directeur, sa procuration est radiée. Maurice Dupraz, de Soral, à Lancy; Bernard Zihlmann, de Genève, à Carouge; Gaston Delacretaz,

d'Yvorne VD, à Genève, et Bernard Dupont, de Genève, à Lancy, ont été nommés fondateurs de pouvoir; ils signent chacun d'eux collectivement avec un directeur, un directeur adjoint ou un sous-directeur.

10 juin 1969.
Inbusind SA, à Genève, participation à toutes entreprises (FOSC du 13. 3. 1969, p. 563). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (FOSC du 5. 6. 1969, p. 1284). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

10 juin 1969.
Inter Maritime Management SA, à Genève (FOSC du 5. 6. 1969, p. 1288). Erich-Rudolf Gayler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raoul Oberson, de Villarboud FR, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

10 juin 1969.
Société Immobilière Rue Liotard S, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1968, p. 222). L'administrateur René Hochreutiner (inscrit) est maintenant domicilié à Dully VD.

10 juin 1969.
Société Mandataire SA, à Genève (FOSC du 5. 2. 1968, p. 249). André Wagnière, président; Georges Capitaine, secrétaire; Pierre Duvant; Jean-Louis Wagnière, tous membres du conseil d'administration. Jean-Pierre Vuilleumier, directeur, et Hugette Bovy, fondée de pouvoir (inscrites), signent désormais collectivement à deux.

10 juin 1969.
Société Immobilière Montbrillant-Levant, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1968, p. 222). Pierre Meier (décédé), n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alfred Bachmann, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

10 juin 1969.
Promoteur SA, à Genève, participations (FOSC du 4. 2. 1969, p. 274). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (FOSC du 3. 6. 1969, p. 1264). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

10 juin 1969.
Valcar SA, à Genève, biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 13. 11. 1968, p. 2456). Nouveau siège: Chêne-Bougeries. Statuts modifiés le 28 mai 1969. Adresse: 100, chemin de la Montagne, chez Christian Bonardelly.

11 juin 1969.
Lucien Cresp, à Genève, épicerie-primeurs (FOSC du 7. 8. 1967, p. 2662). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 juin 1969.
J. Strasser, à Genève, épicerie (FOSC du 5. 5. 1954, p. 1150). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 juin 1969.
«Institut Evebelles» Simone Martignier, à Genève, Chef de la maison: Simone Martignier, de et à Lancy. Institut de beauté. 10, avenue Léon-Gaud.

11 juin 1969. Café.
Anna Pillard, à Genève, Chef de la maison: Anna Pillard, née Guillermin, de Valeyres s/Montagny VD, à Genève. Café à l'enseigne «Café du Tunnel». 16, rue des Grottes.

11 juin 1969. Fruits, légumes.
Paul Pittet, à Carouge, Chef de la maison: Paul Pittet, de Villars-le-Terroir VD, à Carouge. Commerce de fruits et légumes en gros. 49, avenue Vibert.

11 juin 1969. Bureau de change.
H. Renaud, à Genève, gérance de fortunes et courtier en banque (FOSC du 31. 10. 1967, p. 3610). Nouvel objet: gérance de fortune, courtier en banque et gérance immobilière. La maison exploite, en outre, un bureau de change à l'adresse 12, rue des Eaux-Vives.

11 juin 1969.
Jaggi et Pause, à Genève, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 24. 10. 1955, p. 2685). La société est radiée d'office, en vertu de l'art 68 al 2, ORC par suite du décès de l'associée Marie-Jeanne Pause, du départ de l'associée Lydia Jaggi et cessation de l'exploitation.

11 juin 1969.
Krugier, Benador & Cie, en liquidation, à Genève, achat et vente de tableaux et toutes autres oeuvres artistiques, société en commandite (FOSC du 27. 6. 1966, p. 2077). Sa liquidation étant terminée la société est radiée.

11 juin 1969.
Gebi SA, en liquidation, à Genève, bijouterie et joaillerie (FOSC du 20. 2. 1969, p. 400). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

11 juin 1969.
Morfeo SA, en liquidation, à Genève, participations, etc. (FOSC du 19. 3. 1969, p. 613). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

11 juin 1969.
Pnyx SA, à Genève, matières premières, etc. (FOSC du 24. 5. 1967, p. 1768). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

11 juin 1969.
Société Immobilières Cluse Rosaire, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 9. 1955, p. 2372). Nouvelle adresse: 8, boulevard Georges-Favon, chez Ed. Kramer & fils.

11 juin 1969.
Ebac SA, à Thônex, construction de tous immeubles, etc. (FOSC du 26. 8. 1966, p. 2722). Louis Anthoz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Joseph Drai, de France, à Thônex, président, Nathan Israël, de et à Genève, secrétaire, et Max Kern, jusqu'ici directeur. Signature: individuelle du président et collective à deux des autres administrateurs.

11 juin 1969.
Gadelius Inter SA, à Genève, brevets, licences, etc. (FOSC du 23. 2. 1965, p. 586). Emile Koller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Gustaf Gadelius, de Suède, à Stockholm, président; Taro Gadelius, jusqu'ici président, nommé vice-président; André Pfyffer, d'Alstihofen, secrétaire (inscrit); Robert Iselin, de Glaris, à Genève, et François Rais, de et à Genève. Signature: individuelle du président et du vice-président et collective à deux des autres administrateurs.

11 juin 1969.
General Parking, Société anonyme des Parkings Autos, à Genève (FOSC du 19. 7. 1967, p. 2465). Capital réduit, au sens de l'art. 735 CO, de 1 000 000 à 100 000 par la réduction de la valeur nominale des 2000 actions de fr. 500 à fr. 50. Réunion des 2000 actions de fr. 50 en 1000 actions de fr. 100. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. Administration: un ou de plusieurs membres. Statuts modifiés le 14 avril 1969. Henry-David Lenoir, Arnold-Maximilien Bolliger, Rolf Jahn, Hans-Beat Fehlmann, Raymond Barbey, et Maurice-Christian-André Eichenberger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

11 juin 1969.
Société anonyme de l'Immeuble Rue Gevray N° 27, à Genève (FOSC du 5. 6. 1969, p. 1288). Georges Rieder n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Blanche Dey, de

Marsens FR., à Versoix, présidente; Liliane Parisod, de France, à Genève, vice-présidente; et Aedi Riedo, de Tavel FR., à Versoix, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 27, rue Plantamour.

11 juin 1969.

SI Grand-Saconnex «La Tour» 4 B I, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 9. 1965, p. 3033). Administration: François Besson, de et à Genève, président, avec signature individuelle, et Micheline Houman (inscrite), nommée secrétaire, avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 2, rue de la Rôtisserie, chez Choisy, Dumont & Cie.

11 juin 1969.

Ios Administrative SA, à Genève, administration et gestion de valeurs, etc. (FOSC du 9. 4. 1969, p. 771). Arthur Moussali, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 juin 1969.

Larry SA, à Genève, exploitation, administration et gestion de deux garages, etc. (FOSC du 22. 2. 1967, p. 661). La société exploite, à l'adresse 78, avenue de la Roseraie, un bar à café à l'enseigne «Murano».

11 juin 1969.

R. Marchand et Cie SA, à Genève, outillages et appareils de tous genres, etc. (FOSC du 22. 12. 1966, p. 4069). Franco Morganti, d'Italie, à Milan, est membre du conseil d'administration sans signature sociale.

11 juin 1969.

Petrino SA, à Genève, achat, vente et administration d'immeubles (FOSC du 4. 3. 1968, p. 470). Clifford Drake n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. George-William Johnson, des USA, à Greenwich (Connecticut, USA), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 juin 1969.

Roto-Sadag SA, à Genève, art graphique (FOSC du 29. 4. 1969, p. 962). La production de Claude Willi est radiée.

11 juin 1969.

Société Immobilière St Georges-Savoises, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 12. 1967, p. 3963). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière St Georges-Savoises, en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Fernand Reyrenn, président, et Jean Souvairan (inscrits) avec signature individuelle.

11 juin 1969.

Shalom Ltd, à Genève, valeurs mobilières et immobilières, etc. (FOSC du 25. 3. 1969, p. 662). Nouvelle adresse: 10, rue Richemont.

11 juin 1969.

Stockor SA, à Genève, gestion et exploitation des installations pétrolières (FOSC du 4. 3. 1968, p. 470). Clifford Drake n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. George-William Johnson, des USA, à Greenwich (Connecticut, USA), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 juin 1969.

Trans-Route SARL (Strassen-Transport GMBH), à Genève, transports en tous genres (FOSC du 12. 8. 1968, p. 1755). La procuration de Kuno Ritschard est radiée.

11 juin 1969.

Inter Maritime Bank (Banque Inter Maritime) (Banco Inter Maritime), à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 3. 1969, p. 623). Capital porté de fr. 5 000 000 à fr. 10 000 000 par l'émission de 50 000 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié. Capital: fr. 10 000 000, entièrement versé, divisé en 82 720 actions de fr. 100, à droit de vote privilégié, et 17 280 actions de fr. 1000, toutes nominatives. Statuts modifiés le 6 juin 1969.

11 juin 1969.

Pilatus Air Service SA, à Meyrin (FOSC du 24. 3. 1969, p. 649). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 1 275 000 par l'émission de 1075 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées, dont une somme de fr. 868 200 par compensation. Capital: fr. 1 275 000, entièrement versé, divisé en 1275 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 29 mai 1969.

11 juin 1969.

Giger, Jetzer & Cie, Société Fiduciaire et de Gestion SA (Giger, Jetzer & Co, Treuhänder und Verwaltungsgesellschaft AG) (Giger, Jetzer & Co, Trust and Management Company Ltd), à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 mai 1969. But: exécution de tous mandats fiduciaires, de révisions, d'expertises et de contrôles; organisation et tenue de comptabilités; affaires fiscales; organisation, administration, assainissement, liquidation et transformation de toutes entreprises et sociétés, ainsi que participation à celles-ci; gestion de fortune. Capital: fr. 100 000, versé à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Roger Giger, de Genève, à Lancy, président; Henri Jetzer, de Lengnau AG, à Fribourg, vice-président; et Charles Matthey, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire. Signature: individuelle de Roger Giger ou collective à deux des autres administrateurs. Procuration collective à deux a été conférée à Claude Widmer, de Chêne-Bourg, à Puplinge, et Odette Uhlmann, de Genève, à Chêne-Bougeries. Adresse: 21, rue Dancet.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

1. Namen-Schuldbrief vom 14. Juni 1935 für Fr. 17 000.—, haftend im 1. Rang auf GB Herblingen Nr. 204, am Kirchbergsteig 1 (Grundeigentümer und Schuldner: Hans Baumer, Herblingen; Gläubiger: Ersparnkasse Schaffhausen).

2. Namen-Schuldbrief vom 13. Februar 1943 für Fr. 10 500.—, haftend im 1. Rang auf GB Herblingen Nr. 205 «Kirchberg» (Grundeneigentümer und Schuldner: Hans Baumer, Herblingen, Gläubiger: Brauerei Falken AG, Schaffhausen).

Der allfällige unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese bis 30. Juni 1970 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (11/70)

8200 Schaffhausen den 18. Juni 1969 Bezirksrichter Schaffhausen

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 6166 der Spar- und Leihkasse Ramsen, ausgestellt auf Georg Gindiger, Fortenbach, Ramsen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis zum 31. Dezember 1969 dem Bezirksrichter Stein am Rhein vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (568⁹)

8200 Schaffhausen, den 17. Juni 1969 Der Bezirksrichter Stein (KT. Schaffhausen)

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 25. Januar 1929, Bel. 1/2618, für Fr. 3000.—, zugunsten der Frau Frieda Schütz-Muster, Sumiswald, lastend auf deren Grundstück Sumiswald-Grundbuch Nr. 2051 im III. Rang.

An allfällige Inhaber geht hiermit die Aufforderung, den Titel innert Jahresfrist beim Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (560⁹)

3456 Trachselwald, 13. Juni 1969

Der Gerichtspräsident: Blumenstein

Der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 15 000.—, datiert den 11. Oktober 1961, im 5. Rang, lastend auf Parzelle Nr. 293 E. Bl. 428, Grundbuch Märstetten; Schuldner und Pfandeneigentümer: Max Büchi, Schreinermeister, Märstetten, wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (570⁹)

8570 Weinfelden, 18. Juni 1969 Gerichtspräsident Weinfelden

Der Namen-Schuldbrief von Fr. 7000.—, datiert den 21. Januar 1929 im 2. Rang, lastend auf Parzelle Nr. 58 E. Bl. 65, Grundbuch Wigoltingen; ursprünglicher Schuldner und Pfandeneigentümer: Jakob Schenk, geb. 1884, Spenglermeister, Wigoltingen; ursprüngliche Gläubigerin: Thurg. Kantonalbank, Weinfelden, wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (571⁹)

8570 Weinfelden, 18. Juni 1969 Gerichtspräsident Weinfelden

Par ordonnance du 6 juin 1969, le président II du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler trois actions au porteur Fabrique de Chocolat et de Produits alimentaires de Villars SA, N° 1746, 1747 et 1748 avec coupons de dividende N° 50 et suivants attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (557⁹)

1700 Fribourg, le 12 juin 1969 p.o. le Greffier du Tribunal: P. Plancherel

Sommation est faite au détenteur inconnu des titres suivants:

1^o titre hypothécaire au porteur de Fr. 20 000.—, N° 216039, grevant en 2^e rang les immeubles propriété de Gérard et Armand Tornow, à Montreux, cadastre de Montreux, feuille 5167, plan fol. 268, inscrit au registre foncier le 5 avril 1928;

2^o les actions N° 532 033 et 597 031 de la société anonyme Nestlé-Alimentane S.A., à Vevey, avec coupons et certificats Unilac joints;

3^o l'action N° 356.717 de la société anonyme Nestlé-Alimentane S.A. à Vevey, avec coupons et certificats Unilac joints;

de produire ces titres au greffe du tribunal du district de Vevey, d'ici au 31 décembre 1969, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (569⁹)

1800 Vevey, le 18 juin 1969 Les présidents du Tribunal de Vevey: A. Loude R. Châtelain

La pretura di Lugano-Ceresio, con riferimento all'istanza 30 maggio/2 giugno 1969 della spelt. Unione di Banche Svizzere, in Lugano, tendente a che venga esperita la procedura di ammortamento e di annullamento di N° 15 titoli al portatore, asseriti rubati. Visti gli art. 870 e rel. CCS e 981 ess. CO; diffida: lo sconosciuto detentore di N° 15 obbligazioni di nom. Fr. 1000.— ciascuna, 5%, comune di Viganella 1964, N° 1166/77 e 1047/49, con cedola al 31 dicembre 1968 e seguenti — asserite rubate — a volerle produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente avviso, sotto comminatoria di ammortamento. (561⁹)

6900 Lugano, 16 giugno 1969 La pretura di Lugano-Ceresio, Il segretario-assessore: Ferdinando Rezzonico

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 1600.— datiert vom 18. Januar 1927 im 3. Rang haftend auf Kat.-Nr. 1420, Grundbuch Rickenbach TG, ursprünglicher Schuldner und Pfandeneigentümer: Alfred Müller, 1896, Rickenbach bzw. nunmehr Erbgemeinschaft Müller, Pfd. 26/228/20, ist innert der Auskündungsfrist von einem Jahr nicht vorgelegt worden. Er wird daher als kraftlos erklärt. (563)

8363 Bichelsee, den 14. Juni 1969 Gerichtspräsident Münchwilen

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat heute das Sparheft Nr. 88173 der Ersparnkasse der Stadt Solothurn, per Fr. 9591.25, lautend auf Herrn Blas Garcia und Frau Julia Garcia-Granada, Biberist, kraftlos erklärt. (564)

4500 Solothurn, den 16. Juni 1969

Der Gerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: René Wirth

Die folgenden, am 9. April und 7. Mai 1968 zur Ausschreibung gegebenen Werttitel sind innert Frist nicht vorgelegt worden und werden daher für kraftlos erklärt:

Fr. 500.— liegender Zedel vom 31. März 1911, Vorgang Fr. 4800.—, im vierten Rang, Zinstermin 1. Mai, eingetragen im Zedeldokumentenbuch 53 Nr. 18 779 der Gemeinde Herisau, ursprünglich zu Lasten J. J. Tanner, haftend auf Liegenschaft 601, Oberdorfstrasse 127, Herisau, des Jakob Stricker, Herisau; Fr. 740.— Handwertschuldzettel vom 3. November 1843, Vorgang Fr. 4170.—, im dritten Rang; Fr. 1000.— vom 3. November 1876, Vorgang Fr. 7010.—, im sechsten Rang; Fr. 2000.— Terminalschuldbrief vom 29. September 1924, Vorgang Fr. 16 110.—, im zwölften Rang, alle haftend auf Grundstücken Grub Nr. 296 und 298 des Rudolf Alder, Grub (A.Rh.) (562)

9043 Trogen, den 16. Juni 1969

Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Aenderung eines Anlage-Fondsreglements

Mittwoch, den 20. August 1969, vorm. 10 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumeleingasse 3, 1. Stock, über das von der Firma Immo-fonSA AG, Basel und der Schweizerischen Kreditanstalt, Basel, gestellte Begehren auf folgende Aenderung des Fondsreglements des Lifo-Anlage-fonds Basel,

1. § 16 Abs. 1, lit. a) dritte Einrückung

«Fondsleitung und Depotbank stehen folgende Vergütungen zu:

a) Vergütungen an die Fondsleitung

— für die Leitung des Fonds und der Immobiliengesellschaften stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagefonds eine Kommission von jährlich bis zu 3% des Verkehrswertes der Liegenschaften und der übrigen Aktiven in Rechnung.»

2. § 16 Abs. 1, lit. b) fünfte Einrückung

«Fondsleitung und Depotbank stehen folgende Vergütungen zu:

a) Vergütungen an die Fondsleitung

b) Vergütungen an die Depotbank

— für die gesetzlich vorgeschriebene Ueberwachung der Fondsleitung beansprucht die Depotbank zu Lasten des Anlagefonds eine Entschädigung von jährlich 1/100 des Verkehrswertes der Liegenschaften und der übrigen Aktiven mindestens aber Fr. 4000.—»

verhandelt, wozu die Anleger hiermit eingeladen werden.

Die Anleger können ihre Einwendungen schriftlich vor der Verhandlung (an das Zivilgericht Basel-Stadt), oder mündlich in der Verhandlung anbringen. (AA. 302⁹)

4000 Basel, den 18. Juni 1969 Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Hans Kaufeld AG, Glarus

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR.

Erste Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1969 ist die Hans Kaufeld AG aufgelöst und ohne Liquidation in die Hans Kaufeld GmbH umgewandelt worden. Sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schulden der AG auf die GmbH über.

Gläubiger, die die neue Gesellschaft nicht als Schuldnerin anzunehmen gedenken, werden aufgefordert, ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung spätestens Ende Juli 1969 der Geschäftsführung anzumelden. (AA. 301⁹)

8500 Glarus, 17. Juni 1969 Hans Kaufeld GmbH Glarus Der Geschäftsführer: Dr. J. H. Schmid-Gassmann

Urbanisations & Constructions SA, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Urbanisations & Constructions SA, Schönbühl 3, Zug, hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1969 die Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 299⁹)

6300 Zug, 16. Juni 1969 Urbanisations & Constructions SA in Liquidation

Abraxas SA, in liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Troisième publication

Les créanciers et titulaires de réclamations quelconques sont invités à produire leurs créances ou à faire état de leurs droits avec tous documents à l'appui en mains du liquidateur Roger Budin, 20, rue Sénebier, 1211 Genève 12, jusqu'au 15 juillet 1969, ultime délai. Passé cette date, la liquidation de la Société sera considérée comme terminée et la raison sociale radiée. (AA. 281⁹)

1211 Genève 12, le 5 juin 1969

Le liquidateur

Société Immobilière Saint-Georges-Savoises, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

Conformément à l'article 742 du Code des obligations, les créanciers sont invités à produire sans délai leurs créances éventuelles au siège de la société, 8, rue Diday (Bureau fiduciaire F. Reyrenn), à Genève. (AA. 285⁹)

1211 Genève 11, le 6 juin 1969

Les liquidateurs

Société Générale pour l'Industrie, Genève

Bilan au 31 décembre 1968

Actif		Passif	
Fr.		Fr.	
Caisse, virements, chèques postaux	1 213 552.49	Créanciers à vue	878 362.22
Avoirs en banque à vue	4 180 912.27	Créanciers à terme	5 920 202.75
Avoirs en banque à terme	1 043.75	Dépôts en caisse d'épargne	253 875.50
Comptes courants débiteurs en blanc	3 798 166.15	Emprunts obligataires	6 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	412 338.60	Autres postes du passif	17 446 341.24
Avances et prêts à terme fixe gagés	—	Dettes hypothécaires sur immeuble	850 000.—
Avances et prêt garanti par l'hypothèque	58 000.—	Capital-actions	15 000 000.—
Avances et prêts à des corporations de droit public	405 500.—	Réserve générale	3 000 000.—
Titres et participations	29 627 421.40	Réserve spéciale	2 800 000.—
Autres postes de l'actif	5 231 176.59	Pertes et profits solde reporté	770 012.95
Immeubles à l'usage de la société	4 845 608.80	Bénéfice d'exploitation	856 049.04
Autres immeubles	4 001 123.65		
	53 774 843.70		53 774 843.70
Cautionnements	Fr. 4 880 290.—	Cautionnements	Fr. 4 880 290.—
Engagements	Fr. 728 700.—		
Doit		Avoir	
Fr.		Fr.	
Intérêts sur emprunt obligataire 3% et 5 1/2%	175 625.—	Report de l'exercice précédent	770 012.95
Intérêts débiteurs	133 445.10	Intérêts créanciers	342 314.15
Commissions payées	221 060.90	Commissions encaissées	20 601.41
Administration, direction et personnel	7 237 696.90	Produit du portefeuille-titres	1 291 652.05
Contributions aux institutions de prévoyance	725 374.95	Produit brut du bureau technique	12 969 890.35
Frais généraux et frais de bureau	1 510 861.80	Recettes diverses	307 787.26
Frais divers du bureau technique	277 188.03	Différence sur titres réalisés	606 009.45
Impôts et contributions	489 484.30	Coupons périmés	955.50
Amortissements divers	776 087.90	Bénéfice de change	15 663.75
Provisions diverses	657 000.—		
Bénéfice de l'exercice	856 049.04		
Report de l'exercice précédent	770 012.95		
	16 324 886.87		16 324 886.87

Comptes de pertes et profits de l'exercice 1968

Mittellungen Communications Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Veterinärämtes betreffend die Einfuhr von Futtermitteln tierischer Herkunft
(Vom 4. Juni 1969)

Das Eidgenössische Veterinäramt, restituiert auf Artikel 57 des Tierseuchengesetzes vom 1. Juli 1966 und Artikel 57.13 der zugehörigen Tierseuchenverordnung vom 15. Dezember 1967, verfügt:

Art. 1. Unter Futtermittel im Sinne dieser Verfügung fallen folgende zur Fütterung landwirtschaftlicher Nutztiere bestimmte Waren tierischer Herkunft:

Zolltarifnummer:	Warenbezeichnung:
ex 0507.16	Federmehl, nicht hydrolisiert
ex 0508.10	Knochenmehl
ex 0512.10	Schrot, Mehl und Abfälle von Muschelschalen
ex 0515.01	Waren tierische Ursprungs, anderweit weder genannt noch inbegriffen
ex 2301.01	Mehl und Pulver von Fleisch und von Schlachtabfällen, von Fischen, von Krebstieren oder von Weichtieren, zur menschlichen Ernährung nicht geeignet, sowie Grießen
ex 2307.14	Solubles von Fischen oder Meeresäugetieren, unvermischt, auch eingedickt oder in Pulverform
ex 2307.16	Tierfutter aus Muschelschalen
ex 2307.20	Anderes zubereitetes Tierfutter, ganz oder teilweise aus Stoffen tierischer Herkunft bestehend.

Art. 2. Als landwirtschaftliche Nutztiere im Sinne dieser Verfügung gelten Rinder, Schafe, Ziegen, Schweine, Pferde, Kaninchen, Geflügel.

Art. 3. Futtermittel tierischer Herkunft werden nur dann zur Einfuhrvervollzug oder Transilagerung zugelassen, wenn für jede einzelne Sendung eine amtliche Bestätigung im Original vorliegt, wonach entweder

- Stichproben in einem vom Eidgenössischen Veterinäramt anerkannten ausländischen Institut nach den Vorschriften dieses Landes oder, wenn keine solchen bestehen, nach den schweizerischen Bestimmungen untersucht und salmonella-negativ befunden wurden (Anlage I) oder
- die Futtermittel, ausgenommen Fischmehl, in Europa einem Verfahren unterworfen wurden, das die Abtötung allfälliger Salmonellen gewährleistet (Anlage II) oder
- c. für Sendungen, für die keine Bestätigung nach Buchstaben a. und b. vorliegt, durch einen schweizerischen Grenztierarzt erhobene Stichproben in einem staatlichen schweizerischen Institut untersucht und salmonella-negativ befunden wurden.

Art. 4. Der Zollpflichtige hat dem Grenztierarzt des Grenz Zollamtes jede einzelne zur Einfuhrvervollzug oder zur Transilagerung bestimmte Sendung von Futtermitteln zu melden. Dieser kontrolliert die Bestätigung gemäss Artikel 3 und entscheidet, ob der Sendung Stichproben zur Untersuchung zu entnehmen sind. Für Sendungen, die zur Einfuhrvervollzug zugelassen werden können, bringt er auf der Zolldeklaration seinen Stempel an. Für zur Transilagerung bestimmte Sendungen benachrichtigt er das zuständige Zollamt. Für teanstandete Sendungen stellt der Grenztierarzt zuhanden des Zollpflichtigen eine Meldung mit Angabe des Bestandsgrundes aus. Die Bestätigung gemäss Artikel 3 sind vom Grenztierarzt während eines Jahres aufzubewahren.

Art. 5. Für die Untersuchung in der Schweiz bildet jedes Verkehrsmittel oder jeder Schiffsraum eine Einheit. Der Grenztierarzt hat Einzelproben in folgendem Umfang zu entnehmen:

I.	
von 1 bis 99 Säcken	aus 10 von 100 Säcken
von 100 bis 399 Säcken	aus 6 von 100 Säcken
von 400 und darüber	aus 5 von 100 Säcken
II.	
von lose geschütteten Partien bis 25 000 kg	mindestens 5 Einzelproben
über 25 000—50 000 kg	mindestens 10 Einzelproben
über 50 000—100 000 kg	mindestens 15 Einzelproben
über 100 000—150 000 kg	mindestens 20 Einzelproben
über 150 000—200 000 kg	mindestens 25 Einzelproben
über 200 000—250 000 kg	mindestens 30 Einzelproben
über 250 000—300 000 kg	mindestens 35 Einzelproben
über 300 000 kg	mindestens 40 Einzelproben

Die Einzelproben, die mindestens 100 g wiegen müssen, werden mit sterilem Entnahmegerät in einen sterilen Sack aufgenommen. Je fünf Einzelproben derselben Wageneinheit oder desselben Laderaumes ergeben eine Versandprobe. Die so erhaltenen unvermischten Versandproben sind dem schweizerischen Untersuchungsinstitut unverzüglich einzusenden.

Diese mischt die Einzelproben eines Versandmusters und entnimmt davon eine Probe zur Untersuchung.

Das Bereitstellen, Öffnen und Verschliessen von Säcken, Packungen usw. für die Probenentnahme sowie die erforderlichen Handreichungen sind Sache des Zollpflichtigen.

Art. 6. Für die Einfuhr von Futtermitteln tierischer Herkunft aus Ländern oder Produktionsbetrieben, aus denen während längerer Zeit keine salmonellenhaltigen Sendungen festgestellt wurden, kann das Eidgenössische Veterinäramt erleichternde Bestimmungen aufstellen. Das Eidgenössische Veterinäramt gibt den interessierten Kreisen diese Länder sowie die betreffenden Einfuhrbedingungen bekannt.

Art. 7. Die vom Grenztierarzt gemäss Artikel 3 Buchstaben a. und b. anerkannten Bestätigungen sind endgültig. Das Eidgenössische Veterinäramt behält sich jedoch vor, jederzeit aus Einfuhrsendungen von Futtermitteln Stichproben zu erheben und auf Salmonellen untersuchen zu lassen.

Art. 8. Für allfällige Kosten und Schäden, die infolge der Zurückhaltung der Ware zur Musterentnahme durch den Grenztierarzt und zur Untersuchung entstehen können, übernimmt der Bund keine Haftung.

Art. 9. Bei der Einfuhrvervollzug oder Transilagerung der in Artikel 1 genannten Futtermittel sind die im Bundesratsbeschluss über die Festsetzung der Gebühren für die grenztierärztlichen Untersuchungen festgelegten Gebühren zu entrichten. Sie werden von den Grenztierärzten auf Grund des für die Zollabfertigung massgebenden Gewichts erhoben. Für Untersuchungen, die erfolgreich werden, weil keine der in Artikel 3 Buchstaben a. und b. aufgeführten Bestätigungen vorliegt, stellt das Eidgenössische Veterinäramt dem Zollpflichtigen Rechnung.

Art. 10. Diese Verfügung tritt am 1. November 1969 in Kraft.

Anlage I

Bestätigung
gemäss Artikel 3 Buchstabe a der Verfügung des Eidgenössischen Veterinärämtes vom 4. Juni 1969 betreffend die Einfuhr von Futtermitteln tierischer Herkunft

- Untersuchungsanstalt in
 - Betrifft folgende für die Schweiz bestimmte Sendung:
 - Art der Ware:
 - Herkunftsland:
 - Menge:
 - Kennzeichnung:
 - Transportmittel (Schiff, Eisenbahnwagen, LKW) Name
 - Probe(n) erhoben durch:
 - Empfänger der Sendung:
 - Untersuchungsergebnis:
 - Der Unterzeichnete bestätigt, dass die auf Salmonellen untersuchten Stichproben aus dieser Sendung ein negatives Ergebnis hatten.
- Ort und Datum: Stempel und Unterschrift:
- 1) Nichtzutreffendes streichen

Anlage II

Bestätigung
gemäss Artikel 3 Buchstabe b der Verfügung des Eidgenössischen Veterinärämtes vom 4. Juni 1969 betreffend die Einfuhr von Futtermitteln tierischer Herkunft

- Ausstellende Behörde in
 - Betrifft folgende für die Schweiz bestimmte Sendung:
 - Art der Ware:
 - Herkunftsland:
 - Menge:
 - Kennzeichnung:
 - Transportmittel (Schiff, Eisenbahnwagen, LKW)
 - Empfänger der Sendung:
 - Der Unterzeichnete bestätigt, dass die obgenannte Ware in einem Verfahren unterworfen wurde, das die Abtötung allfälliger Salmonellen gewährleistet.
- Ort und Datum: Stempel und Unterschrift:
- 1) Nichtzutreffendes streichen

Ordonnance

de l'Office vétérinaire fédéral concernant l'importation de fourrages d'origine animale

(Du 4 juin 1969)

L'Office vétérinaire fédéral, vu l'article 57 de la loi sur les épizooties du 1^{er} juillet 1966; vu l'article 57.13 de l'ordonnance du 15 décembre 1967 sur les épizooties qui lui fait suite, arrête:

Article premier. Sont considérés comme fourrages au sens de la présente ordonnance, les produits d'origine animale ci-après, destinés à l'alimentation des animaux de ferme:

Numéro du tarif douanier	Désignation de la marchandise
ex 0507.16	Poudre de plumes, non hydrolysée
ex 0508.10	Poudre d'os
ex 0512.10	Coquillages concassés, poudre et déchets de coquillages vides
ex 0515.01	Produits d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs
ex 2301.01	Farines et poudres de viandes et d'abats, de poissons, crustacés ou mollusques impropres à l'alimentation humaine ainsi que cretons
ex 2307.14	Solubles de poissons ou de mammifères marins, non mélangés, même concentrés ou pulvéralents
ex 2307.16	Préparations fourragères à base de coquillages concassés
ex 2307.20	Autres préparations fourragères constituées en totalité ou en partie de matières d'origine animale

Art. 2. Sont considérés comme animaux de ferme, au sens de la présente ordonnance: les bovins, ovins, caprins, porcs, chevaux, lapins, volailles.

Art. 3. Les fourrages d'origine animale ne sont admis au dédouanement à l'importation ou à l'entreposage en transit que si chaque envoi est accompagné d'une attestation officielle en original, aux termes de laquelle:

- les analyses des échantillons prélevés par sondage et examinés quant à la présence de salmonelles dans un institut étranger reconnu par l'Office vétérinaire fédéral, conformément aux prescriptions de ce pays ou, si celles-ci font défaut, selon les dispositions suisses, ont donné un résultat négatif (annexe I) ou
- les fourrages, hormis la farine de poissons, ont été soumis en Europe à un traitement garantissant la destruction d'éventuelles salmonelles (annexe II) ou
- c) pour les envois qui ne sont pas accompagnés des attestations prévues sous lettres a et b, les échantillons prélevés par un vétérinaire de frontière suisse ont été examinés quant à la présence de salmonelles dans un institut officiel suisse et que le résultat des analyses a été négatif.

Art. 4. L'assujetti en douane est tenu d'annoncer au vétérinaire de frontière auprès du bureau de douane entrant en ligne de compte tout envoi destiné au dédouanement à l'importation ou à l'entreposage en transit. Le vétérinaire contrôle l'attestation requise à l'article 3 et décide si des prélèvements doivent être effectués aux fins d'examen. Si l'envoi peut être admis au dédouanement à l'importation, il appose son timbre sur la déclaration en douane. Il renseigne le bureau de douane compétent lorsqu'il s'agit d'envois destinés à être entreposés en transit. Si l'envoi fait l'objet d'une contestation, le vétérinaire de frontière établit à l'intention de l'assujetti un avis motivé. Le vétérinaire de frontière doit conserver pendant un an les attestations visées à l'article 3.

Art. 5. Pour les examens opérés en Suisse, chaque véhicule ou chaque cale constitue une unité. Le vétérinaire de frontière doit effectuer les prélèvements comme il suit:

I.	
Envois composés de:	
1 à 99 sacs	de 10 sacs sur 100
100 à 399 sacs	de 6 sacs sur 100
400 et au-dessus	de 5 sacs sur 100
II.	
Envois livrés en vrac:	
Jusqu'à 25 000 kg	au moins 5 prélèvements
de 25 000 à 50 000 kg	au moins 10 prélèvements
de 50 000 à 100 000 kg	au moins 15 prélèvements
de 100 000 à 150 000 kg	au moins 20 prélèvements
de 150 000 à 200 000 kg	au moins 25 prélèvements
de 200 000 à 250 000 kg	au moins 30 prélèvements
de 250 000 à 300 000 kg	au moins 35 prélèvements
au-delà de 300 000 kg	au moins 40 prélèvements

Chaque prélèvement, qui doit comporter au moins 100 g du produit, est opéré stérilement et placé dans un sachet stérile. Chaque groupe de cinq prélèvements distincts opérés dans un même wagon ou une même cale constitue un envoi d'examen. Ces envois, composés d'échan-

tilions non mélangés, doivent être expédiés immédiatement à l'institut suisse chargé des analyses. Cet institut mélange les prélèvements de chaque envoi et en prend la quantité nécessaire à l'examen.

La mise à disposition, l'ouverture, la fermeture des sacs, emballages, etc., pour les prélèvements d'échantillons ainsi que l'aide nécessaire à ces travaux sont de l'affaire de l'assujéti en douane.

Art. 6. L'Office vétérinaire fédéral peut édicter des dispositions plus souples pour l'importation de fourrages d'origine animale provenant de pays ou d'usines de production dont pendant longtemps aucun envoi n'a été trouvé souillé de salmonelles. Cet office indique aux milieux intéressés les pays dont il s'agit ainsi que les conditions d'importation pour les envois qui en proviennent.

Art. 7. Les attestations prévues à l'article 3, lettres a et b, entérinées par le vétérinaire de frontière, sont déterminantes. L'Office vétérinaire fédéral se réserve toutefois de prélever en tout temps, par sondage, des échantillons sur des envois de fourrages importés et de les faire examiner quant à la présence de salmonelles.

Art. 8. La Confédération décline toute responsabilité pour les frais et dommages pouvant résulter de retards dans l'acheminement des envois par suite de prélèvements d'échantillons par le vétérinaire de frontière et de leur examen.

Art. 9. Les émoluments prévus dans l'arrêté du Conseil fédéral fixant les taxes pour les visites vétérinaires à la frontière sont perçus lors du dédouanement à l'importation ou de l'entreposage en transit des fourrages indiqués à l'article premier. Ils le sont par les bureaux de douane sur la base du poids déterminant pour les formalités douanières.

L'Office vétérinaire fédéral facture à l'assujéti en douane les examens rendus nécessaires par l'absence des attestations mentionnées à l'article 3, lettres a et b.

Art. 10. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} novembre 1969.

Annexe I

Attestation

conforme à l'article 3, lettre a de l'ordonnance de l'Office vétérinaire fédéral concernant l'importation de fourrages d'origine animale du 4 juin 1969

I. Laboratoire d'analyse à

II. Concerne l'envoi suivant destiné à la Suisse:

1^o Genre de marchandise:

2^o Pays d'origine:

3^o Quantité:

4^o Marque d'identification:

5^o Moyen de transport (bateau, wagon de chemin de fer, camion).....

Nom Numéro

6^o Echantillon(s) prélevé(s) par:

III. Destinataire de l'envoi:

IV. Résultat d'analyse: Le soussigné atteste que l'examen, quant aux salmonelles, des échantillons prélevés par sondage dans le présent envoi a donné un résultat négatif.

Lieu et date: Sceau et signature:

1) Biffer ce qui ne convient pas

Annexe II

Attestation

conforme à l'article 3, lettre b de l'ordonnance de l'Office vétérinaire fédéral concernant l'importation de fourrages d'origine animale du 4 juin 1969

I. Autorité qui délivre l'attestation à

II. Concerne l'envoi suivant destiné à la Suisse:

1^o Genre de marchandise:

2^o Pays d'origine:

3^o Quantité:

4^o Marque d'identification:

5^o Moyen de transport (bateau, wagon de chemin de fer, camion).....

Nom Numéro

III. Destinataire de l'envoi:

V. Le soussigné atteste que la marchandise susmentionnée a été soumise à à un traitement garantissant la destruction d'éventuelles salmonelles.

Lieu et date: Sceau et signature:

1) Biffer ce qui ne convient pas 141. 20. 6. 69

France

Libération des échanges

En modification de l'avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce No 99 du 30 avril 1969 au sujet de l'extension de la formalité du visa technique aux importations de certains produits libérés du contingentement à l'entrée en France il est signalé qu'un avis paru au «Journal Officiel» du 16 mai 1969 a limité l'application de cette formalité aux marchandises de l'espèce originaire de Hong-Kong. Il s'ensuit que les importations de ces produits originaires et en provenance des pays de l'ex-OEEC, dans la Suisse, sont admises en France comme par le passé sans visa technique. 141. 20. 6. 69

Kanada

Zolltarif

Die kanadische Regierung hat beschlossen, die aus der Kennedy-Runde im GATT resultierenden Zollreduktionen sofort vollumfänglich in Kraft zu setzen und auf die etappenweise Herabsetzung bis 1. Januar 1972 zu verzichten. Diese vorzeitige Inkraftsetzung betrifft, abgesehen von Schubbestandteilen aus Karton, alle Positionen. Die in der Kennedy-Runde vereinbarten definitiven Ansätze werden ab 4. Juni 1969, angewendet.

Canada

Tarif douanier

Le gouvernement canadien a décidé de mettre immédiatement en vigueur les réductions tarifaires consenties par le Canada au cours des Négociations Kennedy au lieu de procéder par réductions annuelles jusqu'à la dernière étape du 1^{er} janvier 1972. Cette mise en vigueur anticipe, à l'exception des produits, à la seule exception des matières pour semelles et talons à base de carton. Les nouveaux taux du tarif douanier canadien, après application des réductions résultant des Négociations Kennedy, ont pris effet le 4 juin 1969.

141. 20. 6. 69

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

(Fortsetzung - Snle)

Fribourg: Ansermet Léon 17-8428. - Club sportif Service des automobiles 17-8426. - Humbert Bernard mécanicien 17-20159. - Natation-Sauvetage 17-4248. - Roulin Gilberte Givisiez 17-20160. - Ulrich An 17-8425.

Frieswil: Weber Albert 30-10012.

Frittschen: Felix Ernst 85-8217.

Full-Reunthal: Bärtsch Willi Felsenau 50-25689.

Füllinsdorf: Indra Franz 40-58090.

Gals: Sportverein Gals 30-9329.

Gampel: Antonioli Heinrich 19-12155.

Gelterkinden: Pfadfinderinnen-Abteilung Gelterkinden-Sissach 40-7492. - Winstöfer-Ceresola Urs lic. oec. 40-70338.

Genève: Achermann Maria Mile Moillesulaz 12-1947. - Amis du théâtre de la Cour St-Pierre 12-13556. - Association cultural Espana 12-18141. - Association de parents d'élèves du collège du Renard et de 6^o primaire Le Lignon 12-10533. - Association du Tibet 12-4903. - Association genevoise des maîtres spéciaux de dessin 12-17432. - Baechler Pierre assurances Carouge 12-5616. - Baumé H. import export diffusion de hautes nouveautés bureau de vente 12-6240. - Brera Pierre photo Spot 12-18195. - Boursaux de tourisme de la SNCF société anonyme Paris succ. de Genève 12-2525. - Centre de ballet de Genève direction S. Golovine 12-15392. - Comitat Albert librairie des Amateurs 12-17319. - Cybilla laboratoires cytobiologiques SA 12-14597. - Dupraz Guy 12-19161. - Etablissement financier de placements 12-8125. - Excoffier Maurice Georges Marti succ. 12-2377. - Gautier René Mme 12-8107. - Gaudin Pierre prolongement 12-1229. - Golaz Christine 12-8108. - Hadji Rolamit tapis 12-5236. - Hochstrasser J.-C. maison de la Biscotte 12-16154. - Imprimerie Sita Alain Borel Le Lignon 12-9372. - Jacoud Eric représentant 12-5317. - Laboratoire de physico-chimie du solide 12-1828. - Marchese Gerlando station Agip Carouge 12-11006. - Moeschler Roland praticien en droit 12-3056. - Moreno Jesus 12-14465. - Office culturel SA 12-13319. - Pneus Favre-Autohall Métropole Schladenhaufen & Cie 12-4175. - Princin SA 12-16104. - Sadin SA 12-812. - Servette FC vétérans compte voyages 12-5824. - Société centrale de tir groupe sportif Carouge 12-12382. - Tourelle (L.) bureau d'architectes Georges Berthoud 12-9158. - Vachino Odile Mme offset minute 12-8997. - van Berchem Jacques 12-19129.

Les Geneveys-sur-Coffrane: Rossetti Willy industriel 20-6698. - Storrer Jean-Jacques immeuble Beausite 20-8593.

Gerns Camarogno: Balestra Mario di Barista 65-3154.

Giubiasco: Beeler Maria Giuseppina 65-12233. - Guglielmo Mario 65-12214.

Glarus: Eugster Hans SBB-Beamter 87-5157. - Steger Balthasar Lokomotivführer 87-5193.

Glattpfug: Brégy Jean-Pierre Monteur-Electricien 80-82428.

Glattpfug: Meier-Schaub Hans 80-111263.

Goldsch: Scherrer David Lokomotivführer 90-40709. - Stauber-Hörler Niklaus Kondukteur SBB 90-40718.

Goldsch: Andrein Ferdinand 60-61264. - Bürgi Werner 60-61266. - Flückiger Samuel 60-61269. - Nussbaumer Edwin 60-61241. - Scheidegger Franz 60-61282.

Gorduno: Del Don Sandrino 65-12225.

Grand-Lancy: Hellet Claudine Mlle aide-soignante 12-13561.

Granges-près-Marnand: Tripodi Edith Cinsalax-Relaxe 10-17609.

Grossaffolter: Plancherelli Paul M. Generalagentur Treptat 25-13292.

Gümlingen: Santschi Ueli Zimmerpolier Mauss 30-7902.

Günter: Turnverein 30-3542.

Güntershausen: Bommer Heinz Lokomotivführer 84-30302.

Gunggen: Meier Herbert 46-9063.

Gutenswil: Böhl-Rüegg Georg Hausmeister 80-111363.

Hägerdorf: Kaspar Otto 46-9056.

Härkingen: Uhlmann Otto 46-9054.

Hauterive: Hauser Clarisse Mme 20-8444.

Hellbrugg: Truffer Josef 19-12186.

Hittnau: Brand-Jäger Arnold 80-82434.

Hitzkirch: Wittwer Hanshagen 60-10168.

Hochdorf: Hummel Heinrich 60-61279.

Hochwald: Schäfer Armin Schreineri und Küchenbau 40-22871.

Hombrechting: Weber-Ryffel Fridolin 80-111388.

Horw: Eberhardt Martin Bodenbeläge 60-5534. - Summermatter Franco 60-61248.

Hühnabach: Erzberger Hans techn. Beamter 30-57203.

Igis: Marguth-Hohl R. Kaufmann 70-15092.

Interlaken: Hasler-Gohl Jakob Chef ZfW-BOB 30-60495.

Islikon: Maurer Emil 85-8190. - Wehrli Johann 85-8214.

Jenis: Tanner-Pitschi Hermann 70-20448.

Jona: Brunner-Baumgartner Heinrich Lokomotivführer SBB 90-40713.

Jona: Heinegger-Fey Kurt Zugführer 90-40708. - Helbling Hans-Peter Lokführer 90-40715. - Ott-Bühler Werner Lokomotivführer 90-40706. - Zanga Bruno Lokführer 90-40716.

Kehrsatz: Gerber-Chavanne Hans 50-53009.

Kilchberg (ZH): Muggli Anna Sekreärin 80-111383.

Klostern: Kasper Thomas Schuhmacherei 70-3945.

Kloten: Bertschi Willi Gravuren von Schildern 80-18352. - Dornmann-Kigi Meta 80-111352. - Hugentobler-Künzle Walter 80-111336. - Kigi-Sommer Hans Eidg. Beamter 80-111319.

Knonau: Huber Werner Chauffeur 80-82433.

Koblentz: Hofstetter-Seri Hans 50-25608.

Kölliken: Hunziker Paul 50-25727.

Köniz: Bösch Klaus Innenarchitekt 30-14199. - Struchen Adolf Sektionschef SBB 30-51416.

Kriens: Gloor-Wernli Alfred 60-61277. - Odermatt Edmund 60-61289.

Küssnacht: (ZH): Borer-Schubel Werner H. Dr. sc. nat. 80-111252. - Turn-Vereinen-Vereinigung 80-19922.

Küssnacht am Rigi: Attenhofer Otto 60-61261. - Birscher Beda Radio Television 60-8358. - Gedenkstein Friedrich Donauer 60-21400. - Mantegani Gastone 60-61254.

Küttigen: Gefrier-u. Tiefkühlanlage Aarau Fritz Blattner 50-11566.

Le Landenberg: Jeanneret J.-R. ingénieur civil dipl. EPF 50-8785.

Landquart: Heidegger Hedw. 70-15093. - Rudolf Markus 70-15090.

Langnau am Albis: Reichelmeier Rudolf Elektrotechniker 80-111322.

Läufelfingen: Wagner Jacques Maschinenschlosser 46-9075.

Laufen: Kottmann Beda 40-73318.

Lausanne: Althaus-Roschi Edwin-Alfred 10-41721. - Beck Simone 10-28433. - Blanc Michel mécanicien CFF 10-41700. - Bolay-Lohry Gustave employé de commerce 10-28431. - Bonjour Charles empl. CFF 10-41899. - Borcard Jean-Pierre 10-41510. - Bourgeois Hélène 10-41474. - Calame Maurice 10-28439. - Clivaz Eric empl. CFF 10-41643. - Cornut Robert 10-41498. - Dardel Daniel représentant 10-28440. - Depici SA 10-40. - Dufrenoy René fonct. CFF 10-41901. - Entreprise d'électricité Louis Cauderay SA 10-1602. - Exposition nationale de mâles lapins 10-16502. - Exposition nationale de mâles lapins compte loterie 10-17042. - Fiduciaire Rogivue Charles 10-59. - Ganty Paul retraité CFF 10-41479. - Joterdard Arthur inspecteur d'exploitation CFF 10-41900. - Meillard Alphonse 10-41922. - Marchand Renato employé de commerce 10-28436. - Matter Anne-Maria 10-28430. - Menoud-Deschenaux Yvonne Mme 10-41473. - Meuzler Philippe 10-41895. - Meylan Yves 10-41905. - Michoud André 10-41446. - Mobilart SA 10-60. - Pahud-Moret Marie 10-41494. - Pasteur Annette 10-41490. - Pitter Jean-Pierre mécanicien CFF 10-41600. - Pitter Michel avocat 10-15951. - Rapp-Fivaz Frédéric juriste 10-41481. - Rossi Madeleine 10-28441. - Rouge André tapisserie-entretien 10-16408. - Roulet Alfred 10-41893. - Schrotberger Kurt dipl. Ing. ETH 10-41497. - Sté fédérale de gymnastique Lausanne-Ville sous-section féminine 10-18032. - Sté fédérale de gymnastique section Chailly-Lausanne pupilles-pupilles 10-16667. - Vuichoud Simone Mlle 10-28432. - Wehrli Hans-Peter 10-28442. - Wullemie Alice Marthe 10-41499. - Zulliger Robert dessinateur technique 10-41468.

Lausen: Baumann Nikl. SBB-Beamter 40-73317. - Schützenverein 40-18894.

Lensburg: Wildhaber-Weidel Albert Kaufmann 50-20774.

Leytron: Cleusis Georges & fils pépinières viticoles 19-5085.

Liebefeld: Jenni Heli Sekundarlehre 30-60526.

Liestal: Flunser Heinrich SBB-Beamter 40-73309. - Mühlethaler Werner SBB-Beamter 40-73355. - Salathé-Ruf E. 40-62599. - Schärer Beat karvint. entretien 10-16408. - Roulet Alfred 10-41893. - Schrotberger Kurt dipl. Ing. ETH 10-41497. - Sté fédérale de gymnastique Lausanne-Ville sous-section féminine 10-18032. - Sté fédérale de gymnastique section Chailly-Lausanne pupilles-pupilles 10-16667. - Vuichoud Simone Mlle 10-28432. - Wehrli Hans-Peter 10-28442. - Wullemie Alice Marthe 10-41499. - Zulliger Robert dessinateur technique 10-41468.

Locarno: Comitato d'azione a favore ampliamento aeroporto di Locarno 65-1195. - Comitato referendum contro l'aeroporto cantonale di Locarno 65-1151.

Le Locle: Paololini Franco cycles et motos 23-5637.

Lostorf: Brügger Anton 46-9058.

Lutry: Interreg G. Aubert & Ph. Ramu 10-14905. - Lavanchy Susanne 10-41486. - Wagnières-Gözel Remy 10-41475.

Luzern: Aktion für echte und gerechte Wahlen 60-22600. - Ambauen Werner 60-61253. - Bank Prokredit AG 60-4979. - Bösch-Tschanz Hermann 60-61251. - Boxler Daniel 60-61283. - Bucher Franz 60-61274. - von Buren Engelbert 60-61237. - Bürgerturnverein Jugendlegen-Kommission 60-5806. - Burri Fritz 60-61240. - Egli Eric 60-61259. - Esseiva Frieda 60-61270. - Flachdach-Bau AG 60-8303. - von Flüe Hans 60-22743. - Helgenberger Werner 60-18372. - Mägerli Ernst 60-61285. - Marangoni Hektor 60-61243. - Marti Jakob 60-40080. - Müller Gottfried 60-61288. - Niederberger Alois 60-12055. - von Niederhäusern W. 60-61244. - Rigot Paul 60-61252. - Rimenschneider 60-61287. - Sauer Emil 60-61239. - Schmid Frieda 60-61242. - Sing- und Ziviergelegenheiten Aktion Luzern 60-21819. - Studhalter Kornelius 60-61257. - Techn. Industriezeugnisse Ernst Müller 60-22718. - Verein luzernerischer Obstproduzenten und Berufsbauern 60-13145. - Verein Mütterberatung und Säuglingsfürsorge Luzern und Umgebung 60-3219.

Lyss: Fischer G. O. 25-5376.

Magen: Kaiser Robert 40-70245.

Männedorf: Schmid-Staubli Willy dipl. Ing. ETH 80-111356. - Truniger-Helg Alfred 80-66589. - Zimmermann-Müller Rütli 80-111365.

Marin: Afir Mohamed 20-4799. - Gisler Marie Mme 20-20308.

Martigny: Pellissier-Favre SA 19-678.

Megggen: Jungblut 60-8510. - Wartmann Adolf Verwalter 60-9904.

Meilen: Eichenberger Elie Dr. rer. nat. Feldmeilen 80-111345. - Schmid Rudolf Physikalaborant 80-111340.

Mellingen: Korb Fritz Stationsvorstand 50-25726.

Metsch: Scherrer Carl 70-20450.

Meyrin: Horn & Cie C. 12-5012. - Seydoux Jean-Pierre serrurier-constructeur 12-7433.

Minusio: Vogt André 65-4234.

Montblesson: Perriaz-Blanc André 10-41505.

Montreux: Schlageter & Mark fleurs 18-5656.

Morges: Chardon Robert 10-41912. - Cloux-Huber Roger chef de gare 10-41907. - Ducloux 10-41911. - Fauscat cadet vaudois chef de la Côte-av-Fées 10-16348. - Menoud-Reigner Emile 10-41914. - Ochs Olivier 10-41896. - Pasche Yvonne 10-3124. - Voumard Charles 10-41464.

Münchenstein: Beutler August Monteur SBB 40-73346. - Jaton Roger 40-25606. - Pelletier-Keller Roger 40-73360. - Kath. Pfadfinderabteilung 40-23139. - Walchli-Burkhard Armin 40-73305.

Muri (AG): Märsch Harry 50-20770.

Muri: Radio AG 17-4930.

Mattenz: Aeschmann Walter SBB-Angest. 40-73345. - Bucher-Prince Elise 40-73342. - Chloude René SBB-Beamter 40-73340. - Christen Hans SBB-Beamter 40-73348. - Honegger-Mesmer Luise 40-73313. - Karth-Müller Berta 40-62588. - Küpfer-Blattner Fritz 40-73327.

Nänikon-Greifensee: Haug-Möller Heinrich 80-111318. - Ribl-Pestalozzi Bruno techn. Mitarbeiter ETH 80-111333.

Neuchâtel: Voisard Kundert Jakob Lokomotivführer 84-30367.

Netstal: Männerchor Frohsinn 87-4031.

Neuchâtel: Heggendorf Erich Buchhändler 40-17443. - Merlo-Grieder Orlando 40-25728.

Neuchâtel: Andrea Daniel 20-20319. - Berger Edouard 20-20312. - Bersier Nicolas 20-20327. - Boudry Jean-Louis 20-20338. - Bütschi Pierre 20-6278. - Cochet Pierre 20-20337. - Confédération des Postaux-Ferriers section de Neuchâtel 20-2766. - Cuche Francis 20-20339. - Curty Pierre 20-20331. - Grandjean Jules 20-20307. - Joye Meinrad 20-20325. - Meyer Jean 20-8435. - Quinzaine commerciale de Neuchâtel 20-4200. - Repond Gérard 20-20333. - Sarreyer 20-7119. - Schmid Alois 20-20336. - Scheiner Thérèse Mme 20-20348. - Zbinden Tell 20-3987. - ZIP SA nettoyage à sec blanchisserie 20-7674.

Niedergösgen: Goldmann Hans Peter 50-25662.

Notwil: Feldmusik Fahnenweih und Neu-Instrumentierung 60-15011.

Nyon: Barone (M) mouvement protestant 12-15490. - Bühmann Werner 12-18833. - Koechlin René 12-18023. - Société chorale La Concorde 12-14794.

Oberbütschen: Hügli Max 46-9052. - Motschi Stanislaus 46-9057. - Studer Erich Monteur-Chef 46-9062.

Oberengringen: Schärz-Cieselska Hans SBB-Angestellter 50-25633.

Oberengringen: Hemmer François dipl. El.-Ing. ETH 80-111372. - Stricker Peter Dipl. Ingenieur 80-111274.

Oberentfelden: Tanner Werner 50-25715.

Oberentfelden: Wyser Margrit Fr. 50-25708.

Oberhasli: Giovanoli Eduard Garage Jörg Dubler 8

Englisch in England

BOURNEMOUTH Steetlich anerkannt
Hauptkurse (lang- und kurzfristige) Beginn jeden Monat
Ferienkurse Juni bis September
Vorbereitungskurse auf das Cambridge Proficiency Examen

LONDON OXFORD
Sommerferienkurse
an Universitätszentren



Ausführliche Dokumentation für alle Kursteilnehmer
Sekretariat: ACSSE, 8008 Zürich, Seefeldstrasse 45, Tel. 051 477 911, Telex 92528
ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH
Die führende Sprachschule in England

Unser Kunde sucht einen Buchhaltungschef. Haben Sie im Sinn, es zu werden?

Wenn Sie Bankpraxis und auch entsprechende Ausbildung haben, wenn Sie vertraut sind mit der Buchhaltung eines Dienstleistungsbetriebes, dann gibt Ihnen unser Kunde, eine kleinere Bank im Raum Zürich, gerne eine Chance.
Und wenn Sie sich als Chef eines kleinen Teams bewähren, will Ihnen unser Kunde auch die Handlungsvollmacht erteilen. Ihr Alter: je jünger, desto besser.
(Vobei natürlich Ihre Qualifikation eine grössere Rolle spielt.)
Unser Kunde bietet Ihnen gute Sozialleistungen und ein angemessenes Salär.
Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an topwork. Wir werden sie diskret behandeln.

topwork

topwork AG für Stellenvermittlung,
Personalberatung und Temporärarbeit
Seilergraben 53, 8023 Zürich
Telefon 051 32 31 43

54

Erbenruf

Am 20. März 1969 ist in Bern verstorben Herr

Dr. med. Maurice David Fuchs

geb. 15. Mai 1890 in Warschau (Polen), Sohn des Jean und der Rosa geb. Stern, eingebürgert in Bern (EG) seit 25. Februar 1954, ledig, prakt. Arzt, wohnhaft gewesen Effingerstrasse 111 in Bern.

Die gesetzlichen Erben von Herrn Dr. Maurice Fuchs werden hiermit aufgefordert, sich bis spätestens am 30. Juni 1969 mit dem unterzeichneten Notar in Verbindung zu setzen, unter Beilage der amtlichen Bescheinigung über ihre Verwandtschaft mit Herrn Dr. Maurice Fuchs.

Martin Rüfenacht, Notar und Fürsprecher
Bundesgasse 30, 3000 Bern

Auflage des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 22. September 1968 verstorbenen

Athanas Pantzhev Talev-Dinkova

geb. 1919, staatenlos, wohnhaft gewesen Bergstrasse 36, 8044 Zürich, liegt den Beteiligten beim unterzeichneten Notariat (Klosbachstrasse 95 in Zürich 7) bis zum 25. Juli 1969 zur Einsicht auf.

Zürich 7, den 20. Juni 1969

Notariat Hottingen-Zürich:
H. Müller, Notar

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Im Erbfolge des am 28. Mai 1969 verstorbenen

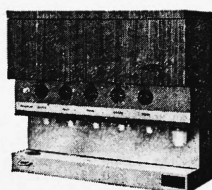
Otto Steiner

geb. 18. April 1910, Ferdinands sel., von Wiler b.U., gew. Landwirt und Küfer daselbst, ist durch Verfügung des Regierungstatthalteramtes Fraubrunnen die Durchführung eines öffentlichen Inventars gem. 580 ff. ZGB bewilligt worden.

Massaeverwalter: Willy Steiner-Geissbühler, Mechaniker, Wiler b.U.
Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit spätestens 26. Juli 1969 beim Regierungstatthalteramt Fraubrunnen schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt Art. 590 ZGB.
Gleichzeitig werden die Schuldner aufgefordert, innerhalb der gleichen Frist ihre Schulden beim unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.
Der Landwirtschaftsbetrieb des Erblassers wird während des öffentlichen Inventars unter der Aufsicht des Massaeverwalters weitergeführt.

Utzenstorf, den 16. Juni 1969

Der beauftragte Notar:
Dr. H. U. Huber, Utzenstorf



Preis: nur Fr. 920.-

Talon

Senden Sie uns die Dokumentation
über Ihre Getränkeautomaten.

selecta -Kaffee-Bar

In wenigen Sekunden
eine Tasse Kaffee, Tee, Schokolade
oder Bouillon

SELECTA AG.

3280 Murten, Rylstrasse 453
8005 Zürich, Geroldstrasse 15
4053 Basel, Dornacherstrasse 307
9400 Rorschach, Hubstrasse 10

Name:

Adresse:

Luftseilbahn Emmetten-Stockhütte AG, Emmetten

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 2. Juli 1969, 9.30 Uhr, in Restaurant Schlüssel, Emmetten.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz per 31. Dezember 1968 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. I. Orientierung des Verwaltungsrates über Weiterausbau und Kapitalbeschaffung.
II. Kompetenzzerteilung an den Verwaltungsrat zur
a) Durchführung des Weiterausbaues,
4. Beschlussfassung der Namenaktionäre auf Umwandlung ihrer Namenaktien in gleichberechtigte Inhaberk Aktien.
5. Beschlussfassung über Statutenänderungen.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Bilanz per 31. Dezember 1968, Bericht der Kontrollstelle. Unterlagen über die Statutenänderungen liegen ab Montag, den 23. Juni 1969, am Sitze der Gesellschaft in Emmetten (Talstation der Luftseilbahn) und bei der Nidwaldner Kantonalbank in Stans zur Einsicht auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis (Aktien, Depotschein, Nennung der Aktiennummern) bis zum 1. Juli mittags bei der Nidwaldner Kantonalbank in Stans bezogen werden.
Zahlreiches Erscheinen ist erwünscht

Der Verwaltungsrat

Wohnungs- markt und Wohnungs- marktpolitik

Bericht der
Eidg. Wohnbau-
kommission

Sonderheft Nr. 72 der
«Volkswirtschaft»
(Dezember 1968)

Die Eidg. Wohnbaukommission hatte vom
Vorsitzer des Eidg.
Volkswirtschaftsdeparte-
ments den Auftrag
erhalten, zehnjährigen
Wohnungsmarktes aus-
zuarbeiten. Als Voraus-
setzung dafür mussten
die sich stellenden
Fragen zuerst im allge-
meinen volkswirtschaft-
lichen Zusammenhang
betrachtet werden:
Es war die
Lage des Wohnung-
marktes zu erforschen
und eine Vorstellung
über die künftige Ent-
wicklung zu gewinnen
und schliesslich mussten
verschiedene Ziele und
Mittel in einem ge-
schlossenen Ganzen
vereint werden.

Der Bericht kann gegen
Vorauszahlung von
Fr. 6.- auf Postcheck-
konto 30-250, Schweizer-
isches Handelsamts-
blatt, 3000 Bern
(Eiffelstrasse 3)
bezogen werden.

Luftseilbahn Lungern-Breitenfeld AG, Lungern

Die Aktionäre werden höflich eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 5. Juli 1969, 14 Uhr, im Hotel Rössli, Lungern, zur Behandlung folgender

Traktanden:

1. Geschäfts- und Jahresbericht der Verwaltung.
2. Rechnungsablage:
Jahresrechnung pro 1968.
Bericht der Kontrollstelle.
a) Genehmigung
b) Entlastung der Verwaltungsorgane und Rechnungsführer.
3. Wahlen.
4. Kreditbegehren Büro-Bau bei der Talstation.
5. Orientierung und Antrag des Verwaltungsrates über die eventuelle Erstellung einer Ski-Abfahrt zum Talboden.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung zur Einsicht der Aktionäre bei der Geschäftsstelle, Betriebsbüro, in Lungern-Dorf, auf.

Der Stimmausweis zur Generalversammlung kann ab Samstag, 5. Juli 1969, von 9.00 Uhr bis 12.30 Uhr, bei der Geschäftsstelle in Lungern-Dorf gegen Vorweisung der Aktien oder eines andern gültigen Besitzausweises bezogen werden.

Gegen Einlösung der Dividendencoupons 1968 wird pro Aktie ein Freibillet Lungern-Schönbüel abgegeben.

Lungern, 17. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

INFORMATIONEN - INKASSI

Im In- und Ausland
zu vorteilhaften Bedingungen



Über 75 Jahre im Dienste von Indu-
strie, Handel und Gewerbe.

20 Kreisbüros in der ganzen Schweiz.

Unterlagen erhalten Sie bei den Kreis-
büros und beim Zentralsekretariat, Neu-
gasse 16, 6300 Zug, Tel. (042) 21 22 92.

Inserate erschliessen den Markt



Aussichtreiche Position
mit sehr guten Aufsteigsmöglichkeiten!

Einem Initiativen, über vielseitige Kenntnisse
verfügend

Allround-Kaufmann

bieten wir Gelegenheit, am raschen Ausbau
unserer Abteilung «Bäckerel-Planung und -Beratung»
zu einem modernen Produktionsbetrieb aktiv und
gestaltend mitzuwirken.

Wir sind zwar noch eine kleine Abteilung, expandieren
aber ständig, so dass wir uns immer wieder mit
neuen Aufgaben und Problemen konfrontiert sehen.
Wir befassen uns mit allen Fragen, die an ein
modernes Unternehmen gestellt werden: von der
Forschung und Entwicklung über den Einkauf bis
zum Verkauf, vom Planen bis zum Realisieren.

Wenn Sie eine verantwortungs- und anspruchsvolle
Stellung innerhalb eines kleinen, dynamischen
Teams bekleiden möchten, wenn Sie zudem die vielen
Vorteile eines bekannten
Grosshandelsunternehmens geniessen wollen, so
sollten Sie sich diese Gelegenheit nicht entgehen
lassen!

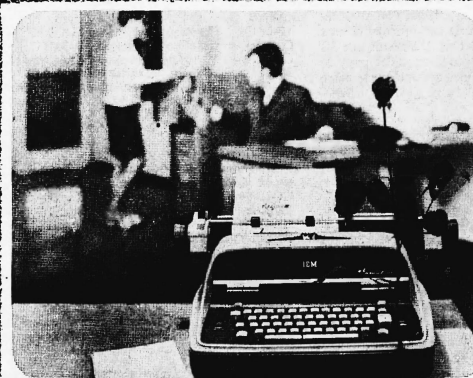
Wir freuen uns auf Ihre detaillierte Bewerbung
(mit den üblichen Unterlagen und Stichwortangabe).

VERBAND SCHWEIZ. KONSUMVEREINE (VSK)
Personalabteilung, 4002 Basel

Warum auch Sie sich IBM reconditioned Schreibmaschinen leisten können!

Verwöhnen Sie sich — oder Ihre
Sekretärin — mit Spitzenklasse zu
Mittelpreisen. Denn mit IBM recondi-
tioned Schreibmaschinen können
Sie nur gewinnen, weil sie im IBM-
Werk von Grund auf überholt jahre-
lang den höchsten Ansprüchen ge-
recht werden und Ihnen alle Vorteile
eines Weltklasseproduktes bieten.

Sicher möchten Sie mehr über IBM
reconditioned Schreibmaschinen
erfahren. Senden Sie uns unten-
stehenden Bon ein. Geschultes Fach-
personal steht zu Ihrer Verfügung.
Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.



René Faigle AG, Seminarstrasse 28, 8057 Zürich, Tel. 051/26 67 26. Bern Lausanne Genf Basel

Wir wünschen:

- ☐ Unterlagen
- ☐ Demonstration
- ☐ Offerte

Name und Adresse:

S 1-SHAB

BON

Die **HANDELSABTEILUNG** des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes sucht einige tüchtige

Sekretärinnen

mit guter Allgemeinbildung (Handelschule oder abgeschlossene kaufmännische Lehre) für deutsche und evtl. französische Korrespondenz. Wir bieten gut-bezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche, angenehmes Betriebsklima (Bürobesetzung mit 2 Personen). Für tüchtige Kräfte bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessentinnen melden sich mit handschriftlicher Offerte, Photobeilage, Curriculum vitae und Zeugnisabschriften unter Angabe der Besoldungsansprüche an den Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des
Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Wir suchen

volkswirtschaftlichen oder juristischen Mitarbeiter

zur Bearbeitung wirtschaftlicher und finanzieller Probleme der bilateralen und multilateralen Beziehungen der Schweiz mit den Entwicklungsländern. Wir verlangen: Akademische Bildung; besonderes Interesse für internationale Wirtschafts- und Finanzprobleme. Gute Sprachkenntnisse (Deutsch und Französisch, Englisch erwünscht).

Wir bieten: Gutes Teamwork. Abwechslungsreiche Tätigkeit, anregende Arbeitsatmosphäre. Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche.

Anmeldungen sind schriftlich unter Beilage eines Curriculum vitae, Zeugnisabschriften und einer Photo einzureichen an:

Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.

Der Original-Ersatzteil alfa romeo

Wussten Sie, dass die Verteilung der Original-alfa romeo Ersatzteile diesem modernen, elektronischen Rechenzentrum anvertraut ist?

Ein Wagen ist nichts anderes, als die Zusammensetzung einzelner Originalteile. Nur durch den Einbau von Original-Ersatzteilen erhalten Sie die vollständige Harmonie Ihres Wagens in jeder Hinsicht. Sie müssen sich keine Sorgen machen, dass die Konstruktion Ihres Wagens nicht die beste ist. Verlangen Sie ausschließlich Original-alfa romeo Ersatzteile!

Alfa Romeo (Svizzera) S.A. - 170 Vertretungen und offizielle Service-Stellen in der ganzen Schweiz.

Electromation AG, Basel

Dividendenzahlung

Den Aktionären wird bekanntgegeben, dass ihnen gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. Juni 1969 für das Geschäftsjahr 1968 folgende Dividende ab 20. Juni 1969 ausgerichtet wird:

Für Vorzugsaktien: 7% d.h. pro Aktie brutto Fr. 350.— abzüglich Verrechnungssteuer Fr. 105.—, netto Fr. 245.—
Für Namenaktien: 3% d.h. pro Aktie Fr. 3.—, abzüglich Verrechnungssteuer Fr. —.90, netto Fr. 2.10.

Der Bezug der Dividende erfolgt bei Vorzugsaktien durch Einlösung der Coupons Nr. 12.

Der Bezug der Dividende erfolgt durch Einlösung obiger Coupons bei folgenden Banken:

Schweizerischer Bankverein, Basel
Dreyfus Söhne & Cie AG, Basel
Deutsche Unionbank GmbH, Frankfurt am Main
Carlo Z Thomsen, Hamburg

Aktienauftellung

Die Generalversammlung hat die Aufteilung der Vorzugsaktien im Verhältnis von 5 neuen für eine alte Aktie beschlossen. Der Umtausch erfolgt durch Einreichung der alten Aktien nebst dazugehörigen Couponsbogen (Coupons Nr. 13 ff) beim Schweizerischen Bankverein Basel, der die neuen Aktien mit Couponsbogen Nr. 30 ff ab 10. Juli 1969 zustellen wird.

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: Stlg K.M. Büllman

Fidor SA, Sion

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

de la société, le lundi 30 juin 1969, à 18 h. 30, dans les locaux de la société, rue de Lausanne 25, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Modification de la raison sociale.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Discussion sur le rapport.
- 4° Divers.

N.B. Le contrôle des titres ou certificats au porteur de fera à partir de 18 heures.

Le conseil d'administration

Muva AG, Chur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 23. Juli 1969, vormittags 10.30 Uhr, in das Büro des Herrn Dr. Hans Rudolf Bener, Rechtsanwalt und Notar, Hartberstrasse 1, 7000 Chur.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht der Verwaltung für das Geschäftsjahr 1968.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1968.
3. Beschluss über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Abänderung der §§ 5, 6, 7, 12 und 15 der Statuten.
6. Erlass eines Reglementes gemäss § 6 (neu) der Statuten über die Organisation des Verwaltungsrates und über die Geschäftsführung und Vertretung der Gesellschaft.
7. Wahl des Präsidenten, des Vizepräsidenten und der Mitglieder des Verwaltungsrates.
8. Beschluss über die Einsetzung eines Geschäftsführungsausschusses des Verwaltungsrates und Wahl des Vorsitzenden und der Mitglieder dieses Ausschusses.
9. Beschluss über die Vertretung der Gesellschaft.

Die Teilnehmer an der Generalversammlung legitimieren sich durch die Vorweisung von Aktien oder eines Bankausweises über ihren Aktienbesitz. Stellvertreter bedürfen einer schriftlichen Vollmacht und eines Ausweises über den Aktienbesitz des Vollmachtgebers.

Der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, die Jahresrechnung samt Bericht der Kontrollstelle, der Vorschlag des Verwaltungsrates betreffend Gewinnverteilung sowie die Anträge zu den Traktanden 5 und 6 liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Domizil der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Chur, den 19. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

Télécabine Les Diablerets-Isenau SA, Aigle

L'assemblée générale des actionnaires de la Télécabine Les Diablerets-Isenau S.A. aux Diablerets, a, dans sa séance du 13 juin 1969, fixé à Fr. 17.50 brut par action, coupon N° 1, le dividende de l'exercice 1968; celui-ci est payable, dès ce jour, par la Banque Cantonale Vaudoise, la Société de Banque Suisse et le Crédit Foncier Vaudois, ainsi que leurs agences.

Les coupons 15 à 20 des actions N° 1 à 1400 devront être échangés contre de nouvelles feuilles de coupons numérotés de 1 à 21.

Aigle, le 16 juin 1969

Le conseil d'administration

Furka-Oberalp-Bahn

Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 4. Juli 1969, 15 Uhr, im Hotel Alpenblick in, Ernen

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Jahr 1968.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung und die Direktion.
3. Wahlen: a) Verwaltungsrat, b) Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Rechnung und Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 24. Juni 1969 bei der Direktion unserer Gesellschaft in Brig zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können vom 24. Juni 1969 an bis 1. Juli 1969 gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen, mit Nummernangabe versehenen Bescheinigung über den Aktienbesitz bezogen werden:

in Altdorf: bei der Urner Kantonalbank
in Brig: bei der Walliser Kantonalbank
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Chur: bei der Graubündner Kantonalbank

Diese Ausweisarten berechnen den Inhaber am 4. und 5. Juli 1969 zur freien Fahrt auf dem ganzen Bahnnetz der Furka-Oberalp-Bahn und auf der Automobilstrecke Fiesch-Ernen-Binn.

Andermatt/Brigg, den 6. Juni 1969

Furka-Oberalp-Bahn
Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: L. Danioth

Extra-Autokurs Fiesch ab 14.40
Ernen an 14.54

Klosters-Madrisa Bergbahnen AG, Klosters

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 5. Juli 1969, 14.30 Uhr, Bergrestaurant Saaser-Alp

Traktanden:

1. Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung vom 13. Juli 1968.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle
4. Entlastung der verantwortlichen Organe.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Klosters, den 6. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

Mitteilungen:

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung vom 13. Juli 1968 liegen ab 23. Juni 1969 im Büro der Verwaltung, Talstation LKA zur Einsicht auf.

Die Besitzer von Inhaberaktien können Zutrittskarten bis 28. Juni 1969 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei nachstehenden Banken beziehen:

Graubündner Kantonalbank in Chur und Klosters
Schweizerische Bankgesellschaft in Chur und Klosters

Die Besitzer von Namenaktien erhalten Zutrittskarten auf Grund des Anmeldetalons.

Gegen Vorweisung der Zutrittskarten an der Talstation-Kasse der LKA wird eine Retourfahrkarte verabreicht.

Ab 1. Juli 1969 und an der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt. Stellvertretungen können nur durch Aktionäre ausgeübt werden.

C. F. BALLY AG

Einladung zur 62. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 9. Juli 1969, 14.15 Uhr, ins Casino Schönenwerd

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr zum 30. April 1969 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht für das Rechnungsjahr 1968/69 mit der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, dem Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und dem Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 10. Juli 1968 liegen vom 27. Juni 1969 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz unserer Gesellschaft, Dreikönigsstrasse 12 in Zürich, auf. Der Geschäftsbericht wird den Aktionären auf Wunsch zugestellt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis spätestens Montag, den 7. Juli 1969, mittags, beim Sitz der Gesellschaft in Zürich bezogen werden. Stimmberechtigt ist, wer am 19. Juni 1969 als Aktionär eingetragen ist. In der Zeit vom 19. Juni bis 10. Juli 1969 werden keine Eintragungen in das Aktienbuch vorgenommen.

Zürich, den 19. Juni 1969

Für den Verwaltungsrat der C.F. Bally AG
Der Präsident: G.A. Frey

Société des Hôtels et Bains de Loèche-les-Bains

Convocation

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 10 juillet 1969, à 11 h., à l'hôtel Maison Blanche, à Loèche-les-Bains.

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 1968.
- 2° Comptes et bilan pour l'exercice 1968. Rapport des contrôleurs.
- 3° Décharges au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
- 4° Répartition du bénéfice.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires dès le 25 juin 1969 au siège de la société à Loèche-les-Bains. Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises par le bureau de la société à Loèche-les-Bains du 25 juin au 5 juillet 1969 sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt délivré par un établissement financier (il ne sera pas délivré de cartes après la date sus-indiquée).

Loèche-les-Bains, le 20 juin 1969

Le conseil d'administration

LA FONCIÈRE

Fonds Suisse de Placements Immobiliers

Fondée en 1954

Portefeuille immobilier: Fr. 174 500 000

Païement du coupon semestriel No 29 au 30 juin 1969

Certificats de	Montant brut	
	1 part	2 parts
dont à déduire	Fr. 14.40	Fr. 28.80
impôt anticipé	Fr. —.65	Fr. 1.30
Montant net	Fr. 13.75	Fr. 27.50

Le montant brut déterminant pour faire valoir le droit à l'imputation ou au remboursement de l'impôt anticipé s'élève à:

Fr. 2.17 par certificat de 1 part
Fr. 4.34 par certificat de 2 parts

Les porteurs sont invités à présenter leurs certificats et feuilles de coupons, pour échange, auprès de la banque dépositaire ou des banques domiciles officiels de paiement.

Banque dépositaire:
Union Vaudoise du Crédit
Lausanne

Dès le 30 juin 1969,

les coupons sont payables, sans frais, auprès des banques indiquées ci-dessous, ainsi qu'auprès de tous les établissements financiers.

DOMICILES OFFICIELS DE PAIEMENT:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg
Banque Cantonale du Valais, Sion
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel
Caisse hypothécaire du canton de Genève, Genève
Union Vaudoise du Crédit, Lausanne
Banque Galland & Cie S.A., Lausanne
Banque de Dépôts et Gestion, Lausanne
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zurich
Solethurner Handelsbank, Soleure
Banca Solari et Blum S.A., Lugano
Von Ernst & Co. AG, Bankiers, Berne
Heusser & Cie., Bankgeschäft, Bâle
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Saint-Gall
Luzerner Landbank AG, Lucerne
Société Bancaire de Genève, Genève
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Genève
Banque Privée S.A., Genève
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Sierre
Investissements Fonciers S.A., Lausanne

Direction:

Investissements Fonciers S.A.
2, chemin de la Joliette, Lausanne

Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries Réunies

Dénouciation au remboursement des bons de jouissance

L'assemblée générale des actionnaires du 29 mai 1969 a décidé le remboursement des 25 000 bons de jouissance existants au prix de Fr. 50.— par bon, à la date du 30 septembre 1969. Ce remboursement aura lieu dès cette date contre remise des titres, munis du coupon N° 32 et suivants, à la Société de Banque Suisse, à Lausanne, à raison de Fr. 50.— par bon de jouissance, sous déduction de l'impôt anticipé de 30%.

Lausanne, le 10 juin 1969

Le conseil d'administration

Société Coopérative du Centre Sportif du Jorat

Convocation en assemblée générale ordinaire

Le conseil d'administration de la société, dont le siège est à Villars-Tiercelin, convoque par la présente et conformément à ses statuts, tous les membres à son

assemblée générale annuelle

du jeudi 3 juillet 1969, à 20 h. 30, à la salle des Vignerons, Buffet de la Gare, Lausanne.

Ordre du jour statutaire

Montreux-Tricots SA — Montreux-Knitting Ltd.

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le lundi 30 juin 1969, à 18 h. 15, à l'Hôtel Helvétie, Montreux, en

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil et des contrôleurs sur l'exercice 1968.
- 2° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 3° Nominations statutaires.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 20 juin 1969. Les cartes d'admission à l'assemblée sont à retirer au même lieu jusqu'au 30 juin à 12 heures.

Compagnie des chemins de fer électriques veveysans

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 2 juillet 1969, à 15 h. 45, à l'Hôtel-Restaurant des Pléiades.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires du 20 juin au 1^{er} juillet 1969 au siège social et à la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée, donnant droit au transport gratuit de Vevey aux Pléiades et retour le jour de l'assemblée générale.

Vevey, le 20 juin 1969

Le conseil d'administration

Société anonyme des Transports Publics de Loèche-les-Bains et environs

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 10 juillet 1969, à 10 h., à l'hôtel Maison-Blanche, à Loèche-les-Bains.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société, à la Souste, dès le 25 juin 1969.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être demandées, contre dépôt des titres jusqu'au 5 juillet 1969 (il ne sera pas délivré de cartes après la date sus-indiquée) à Lausanne, à la Société de Banque Suisse, à la Souste, au bureau de la société.

La Souste, le 20 juin 1969

Le conseil d'administration

Allgemeine Baugenossenschaft Zürich

Einladung zur Jahres-Generalversammlung

auf Mittwoch, den 2. Juli 1969, 20 Uhr, im Theatersaal des Volkshauses, Zürich 4

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler und Protokollführer.
2. Protokollabnahme der Generalversammlung vom 25. November 1968.
3. Jahresbericht 1968.
4. Jahresrechnung 1968, Revisionsbericht, Genehmigung der Anträge des Vorstandes.
5. Wahlen:
 - a) des Vorstandes und des Präsidenten,
 - b) der Kontrollstelle,
 - c) der Beschwerdekommision,
 - d) der Frauenkommission.
6. Vollmachterteilung an den Vorstand gemäss Art. 20, Absatz 2 der Statuten.
7. Orientierung über die Bauvorhaben.
8. Fortführung der Beteiligung an der Solidaritätsaktion des Schweizerischen Verbandes für Wohnungswesen.
9. Allfälliges.

Allgemeine Baugenossenschaft Zürich
Der Zentralvorstand

Bei der Türkontrolle bitte rote Mitgliedkarte vorweisen (Abstimmung nur mit der Mitgliedkarte).

La Neuchâteloise

Compagnie Suisse d'Assurances Générales

L'assemblée générale du 17 juin 1969 a fixé le dividende de l'exercice 1968 de la manière suivante:

	série A (N° 1 à 12.500)	série B (N° 12.501 à 27.500)
Dividende 12 %	48.—	24.—
Bonus de centenaire 3%	12.—	6.—
Coupon N° 98	60.—	30.—
A déduire impôt anticipé 30%	18.—	9.—
Montant net à percevoir dès le 18 juin 1969	42.—	21.—

Le coupon N° 98 est payable aux domiciles suivants:

Neuchâtel:	siège social, 16, rue du Bassin; Société de Banque Suisse; Banque Bonhôte & Cie; Union de Banques Suisses.
La-Chaux-de-Fonds:	Société de Banque Suisse.
Le Locle:	Société de Banque Suisse.
Lausanne:	Banque Galland & Cie SA; MM. Hofstetter & Cie.
Genève:	MM. Hentsch & Cie.
Zürich:	Société de Banque Suisse; Union de Banques Suisses; Banque Leu SA.
Bâle:	Société de Banque Suisse; MM. Ehinger & Cie; MM. Heusser & Cie; MM. E. Gutzwiler & Cie.
Berne:	MM. von Ernst & Cie, banquiers.

Neuchâtel, le 17 juin 1969

Le conseil d'administration

Istituto Mobiliare Italiano (IMI), Rom

4 1/2 % Anleihe 1955 von SFr. 50 000 000.—

Gemäss den Anleihebedingungen sind 5000 Obligationen von je SFr. 1000.— nom. auf den 15. Juli 1969 zu tilgen. Davon wurden 1060 Obligationen am Markt zurückgekauft. Die restlichen 3940 sind am 2. Juni 1969 am Sitz der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, in Anwesenheit eines Notars und eines Vertreters des IMI ausgelost worden.

Alle Obligationen mit Endzahl 14, 32, 45, 52, 63, 65, 68, 71, 75, 86 und ferner diejenigen mit Endzahl 39 ab und mit Nr. 31 839 (die vorherigen Nummern mit gleicher Endzahl wurden bereits zur Tilgung per 15. 7. 67 ausgelost) 69 ab und mit Nr. 13 669 (die vorherigen Nummern mit gleicher Endzahl wurden bereits zur Tilgung per 15. 7. 64 ausgelost) 64 nur bis und mit Nr. 12 464 sind durch das Los bezeichnet worden. Diese Titel, versehen mit Coupons per 15. Juli 1970 & ff., können ab 15. Juli 1969 bei den schweizerischen Geschäftsstellen der auf den Obligationen erwähnten Zahlstellen zur Rückzahlung zum Nominalwert vorgewiesen werden; ihre Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Nummernliste der früher ausgelosten und noch nicht zurückbezahlten Titel:

Nr. ausgelost	Nr. ausgelost	Nr. ausgelost	Nr. ausgelost	Nr. ausgelost	Nr. ausgelost
50 1968	8162 1967	19503 1968	27615 1968	39015 1968	48694 1968
835 1968	8166 1967	19593 1968	27618 1968	39080 1967	48976 1968
1087 1968	8188 1968	19594 1968	27624 1967	39315 1968	49303 1968
1088 1968	8233 1968	19694 1968	27798 1967	39876 1968	49387 1968
1093 1968	8235 1968	21176 1968	28018 1968	40533 1968	49776 1968
1094 1968	8833 1968	21603 1968	29039 1967	40587 1968	49780 1967
1124 1967	8834 1968	21750 1968	29103 1968	40588 1968	49788 1968
1193 1968	9062 1967	21772 1968	29518 1968	40893 1968	49818 1968
1194 1968	9087 1968	21893 1968	30115 1968	40894 1968	
1487 1968	9187 1968	21894 1968	30687 1968	41003 1968	
1488 1968	9193 1968	22003 1968	30993 1968	41048 1966	
1593 1968	9333 1968	22476 1968	31394 1968	41337 1968	
1876 1968	9335 1968	22503 1968	31756 1966	41418 1968	
1887 1968	9435 1968	22587 1968	31787 1968	41570 1967	
2235 1968	10258 1965	22588 1968	31893 1968	41847 1963	
2415 1968	10260 1963	22637 1968	31894 1968	41894 1968	
2535 1968	11035 1968	22639 1967	31987 1968	42087 1968	
3024 1967	12235 1968	22794 1968	32603 1968	42088 1968	
3387 1968	12676 1968	22939 1967	32994 1968	44394 1968	
4080 1967	13003 1968	22972 1968	33134 1968	44450 1968	
4088 1968	13034 1968	22987 1968	33403 1968	44493 1968	
4093 1968	13037 1968	23462 1967	33733 1968	44494 1968	
4094 1968	13288 1968	23466 1967	33734 1968	44837 1968	
4098 1967	14103 1968	23470 1967	33737 1968	45350 1968	
4099 1967	14435 1968	23472 1968	33833 1968	45376 1968	
4135 1968	15387 1968	25716 1968	33934 1968	45433 1968	
4335 1968	15388 1968	23480 1967	34103 1968	45837 1968	
4587 1968	15837 1968	24115 1968	34218 1968	46003 1968	
4588 1968	15987 1968	24118 1968	34403 1968	46572 1968	
4650 1968	16307 1962	24450 1968	35137 1968	46576 1968	
5035 1968	16693 1968	24593 1968	35533 1968	46594 1968	
5772 1968	16694 1968	25037 1968	35976 1968	46693 1968	
5935 1968	16950 1968	25076 1968	36531 1965	47050 1968	
6033 1968	17033 1968	25103 1968	35633 1968	47487 1968	
6034 1968	17034 1968	25139 1967	36534 1968	47518 1968	
6035 1968	17187 1968	25418 1968	36537 1968	47572 1968	
6037 1968	17188 1968	25615 1968	37618 1968	47676 1968	
6376 1968	17193 1968	25724 1967	37624 1967	47755 1967	
6434 1968	17194 1968	25776 1968	37662 1967	47799 1967	
6733 1968	17572 1968	25888 1968	37855 1967	47815 1968	
6734 1968	17680 1967	26193 1968	38337 1968	48293 1968	
6735 1968	18224 1967	26194 1968	38503 1968	48294 1968	
6737 1968	18633 1968	27508 1966	38587 1968	48303 1968	
7239 1967	18634 1968	27534 1968	38588 1968	48687 1968	
7472 1968	18834 1968	27572 1968	38703 1968	48688 1968	
7550 1968	19139 1967	27576 1968	38803 1968	48693 1968	

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Wynental- und Suhrentalbahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 3. Juli 1969, 11.15 Uhr, ins Hotel Bären, 1. Stock, in Suhr.

Traktanden:

1. Präsidialadresse.
2. Protokoll vom 27. Juni 1968.
3. Jahresbericht und Rechnung 1968.
4. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1968 kann bei der Verwaltung in Aarau und bei den Stationen Aarau WSB, Schöftland und Menziken-Burg bezogen werden.

Der Aktienausweis, der bei der Verwaltung WSB bestellt werden kann, berechtigt am Versammlungstag zur freien Fahrt auf der Wynental- und Suhrentalbahn.

Aarau, 16. Juni 1969

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. H. Trautweiler

Oberaargau-Jura-Bahnen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 1. Juli 1969, 15 Uhr, im Gasthaus zum «Rössli», Bannwil

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1968 sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und der Anträge des Verwaltungsrates.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen in die Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1968, die Jahresrechnung mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge des Verwaltungsrates sind vom 17. Juni 1969 an bei der Direktion, Grubenstrasse 12, 4900 Langenthal, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 1. Juli 1969 bei der Verwaltung, Grubenstrasse 12, 4900 Langenthal, bezogen werden.

Langenthal, den 17. Juni 1969

Der Präsident des Verwaltungsrates
H. Ischi

Anmerkung:

Die Eintrittskarten berechtigen am 1. Juli 1969 zur freien Hin- und Rückfahrt auf der OJB zum Besuch der Generalversammlung.

Aérodrome Régional de Montreux SA, Rennaz/VD

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu au Casino de Montreux, le lundi 30 juin 1969, à 18 h.

Ordre du jour:

Opérations statutaires et divers.

Le bilan, compte de profits et pertes, rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 29 juin 1969, auprès de l'Union de Banques Suisses, à Montreux, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée générale à Messieurs les actionnaires justifiant de la propriété de titres.

Le conseil d'administration



Aufforderung

Das Depositenheft Nr. 3259 der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, Zürich, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Depositenheft innert dreier Monate von heute an gerechnet, an unserer Kasse vorzuweisen und seine Rechte daran geltend zu machen, widrigenfalls das Depositenheft gemäss Art. 90 OR entkräftet wird.

Zürich, den 20. Juni 1969

Hypothekar- und Handelsbank Winterthur

AKTIENGESellschaft FÜR
HYPOTHEKARANLAGEN (AGHYIP)
gegründet 1930

Telefon 23 19 32 / Falknerstrasse 36, Basel

Wir kaufen und belehnen

nachstellige Schuldbriefe

und gewähren

nachstellige Hypotheken

zu günstigen Konditionen.



Schnell Billig Sicher
Überall wo Auskünfte über:

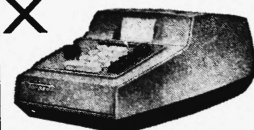
Liefertermine, Wartungskontrolle für Maschinen, Qualitätskontrolle, Personalkartei, Fundstellenregister für Bibliotheken, Fachschriften-Sammlungen, Patentabteilungen, Arbeitsvorbereitung,

schnell gefunden werden müssen!

Jetzt vom Generalimporteur



elektrisch



Fr. 398.—

AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG,
2501 BIEL, Bahnhofstr. 6, Tel. (032) 2 40 29
8030 ZÜRICH, Carmentstrasse 24,
Tel. (051) 34 50 33

Senden Sie uns eine Rechenmaschine 8/9 mit Kontrollstreifen, 5 Tage zur Probe.

Adresse:

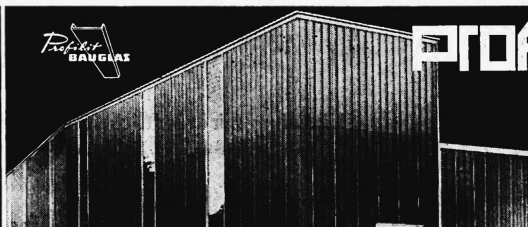
Basel
Metallbau Hubschmid, Tel. 061 41 67 83

Gordola TI
Officine Regazzi, Tel. 093 8 52 32

Lausanne
Lavanchy, Constr. métalliques,
Tel. 021 32 48 16

Luzern
Wobmann, Elementbau, Tel. 041 44 14 03

Mühlehorn GL
Gebrüder Kung, Elementbau, Tel. 058 3 14 28



In- und Ausl. Pat.
profiluman
auch
in Details
gross

Profiluman: Unterhaltstreie
Profilglas-Alu-Konstruktionen,
korrosionsbeständig und
dilatationsicher, hoch wärme-
und schallschallend, mit Fenstern,
Türen und Sichtbändern

St. Gallen
IBAG, Industrielle Bauelemente AG,
Tel. 071 25 40 40

Thun
Fankhauser, Glasbeton AG, Tel. 033 2 49 24

Winterthur
Max Koller, Glas, Tel. 052 22 61 29

Zürich
Ruppert, Singer + Cie AG, Tel. 051 52 53 53

Chur
Glas AG Chur, Tel. 081 24 21 21
Eingetr. Warenzeichen der Glas AG Chur

Suisse Adresse Suisse Adresse Suisse Adresse

Schweizerische Präzisionsadressiermaschinen. Leistungsfähige Adressplattenprägerei für alle Systeme.
Alle Zubehöre, prompter Kundendienst. Telefon 062/692141 4633 Läfelfingen

Grand Garage Grassi SA, Via Cantonale 3, Lugano

Convocazione assemblea generale ordinaria e straordinaria degli azionisti

Gli azionisti della Società sono convocati il giorno 3 luglio 1969, alle ore 16.00, nello studio del Dott. Alessandro Villa in Chiasso, Corso San Gottardo 35, per la tenuta dell'assemblea con il seguente ordine del giorno:

- 1° Relazione consiglio amministrativo.
- 2° Presentazione rapporto di revisione.
- 3° Esame e approvazione conto perdite e profitti 1968.
- 4° Scarico all'amministrazione.
- 5° Nomine statutarie.
- 6° Proposta aumento del capitale da Fr. 1 000 000.— a Fr. 1 400 000.—.
- 7° Eventuali.

Chiasso, 20 giugno 1969

Per Grand Garage Grassi SA,
Dott. Alessandro Villa

Ersparnisanstalt Bütschwil

Wir künden hiermit alle bis 31. Dezember 1969 kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Wegen einer eventuellen Erneuerung gekündigter Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Bütschwil, 10. Juni 1969

Die Verwaltung

Etablissements des Charmettes SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire pour le lundi 30 juin 1969, à 11 h., au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Fribourg, le 13 juin 1969

Wieviel geben Sie jährlich für Büromaterial aus? Bis zu 20 Prozent davon können Sie sich sparen. Denn bei der iba kostet Büromaterial je nach Artikel bis zu 20 Prozent weniger. (Nur die Briefmarke für Ihre Bestellung kostet nicht 24, sondern wie überall 30 Rp.)

Wir produzieren rationeller und kaufen günstiger ein. Sie können das auch – wenn Sie Ihr Büromaterial bei uns einkaufen.

iba iba bern ag, Büro- und Schulmaterial
Schläflistrasse 17, 3000 Bern
Tel. 031/41 27 55



Ihr Apotheker und Drogist empfehlen Ihnen:

MALEX

das beliebte, rasch und nachhaltig wirkende Pulver (auch in Tablettenform) bei Kopfschmerz, Neuralgie und Migräne, Hexenschuss, Rheuma-Gliederschmerzen, Kopfschmerz bei Föhn, Monatschmerzen, Erkältung, Grippe, Fieber. Malex gehört in jede Hausapotheke. Beliebtes Supermed-Präparat von Dr. J. v. Vintschger.



WANGER & ULRICH AG
8401 WINTERTHUR



**Stahmöbelfabrik
F. GutAG Hägendorf**
Tel. 062/46 11 49



Vertikalschrank Nr. 3003

Warenumsatzsteuer

Ausgabe
Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preis von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration
des Schweizerischen
Handelsamtsblattes,
3000 Bern.



FISCHER & CO.
5734 REINACH

ZU VERKAUFEN

älteres, gut erhaltenes

Flecken-Bauernhaus

mit neuem Anbau und Scheune, an schönster, aussichtsreicher und sonniger Lage in Beatenberg (Thunersee), ca. 1200 m.ü.M. Zufahrtsstrasse, Terrain für Parkplatz oder Garage, Strom und eigenes Wasser. Grösse der Gebäude-Plätze mit Hofstatt und Umschwung 1000-1100 m².

Anfragen unter Chiffre H 900903 an Publicitas AG 3001 Bern.

Express-Kredite

Fr. 500.— bis Fr. 10 000.—

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 60

Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen. Express-Bedienung

Name _____
Strasse _____
Ort _____